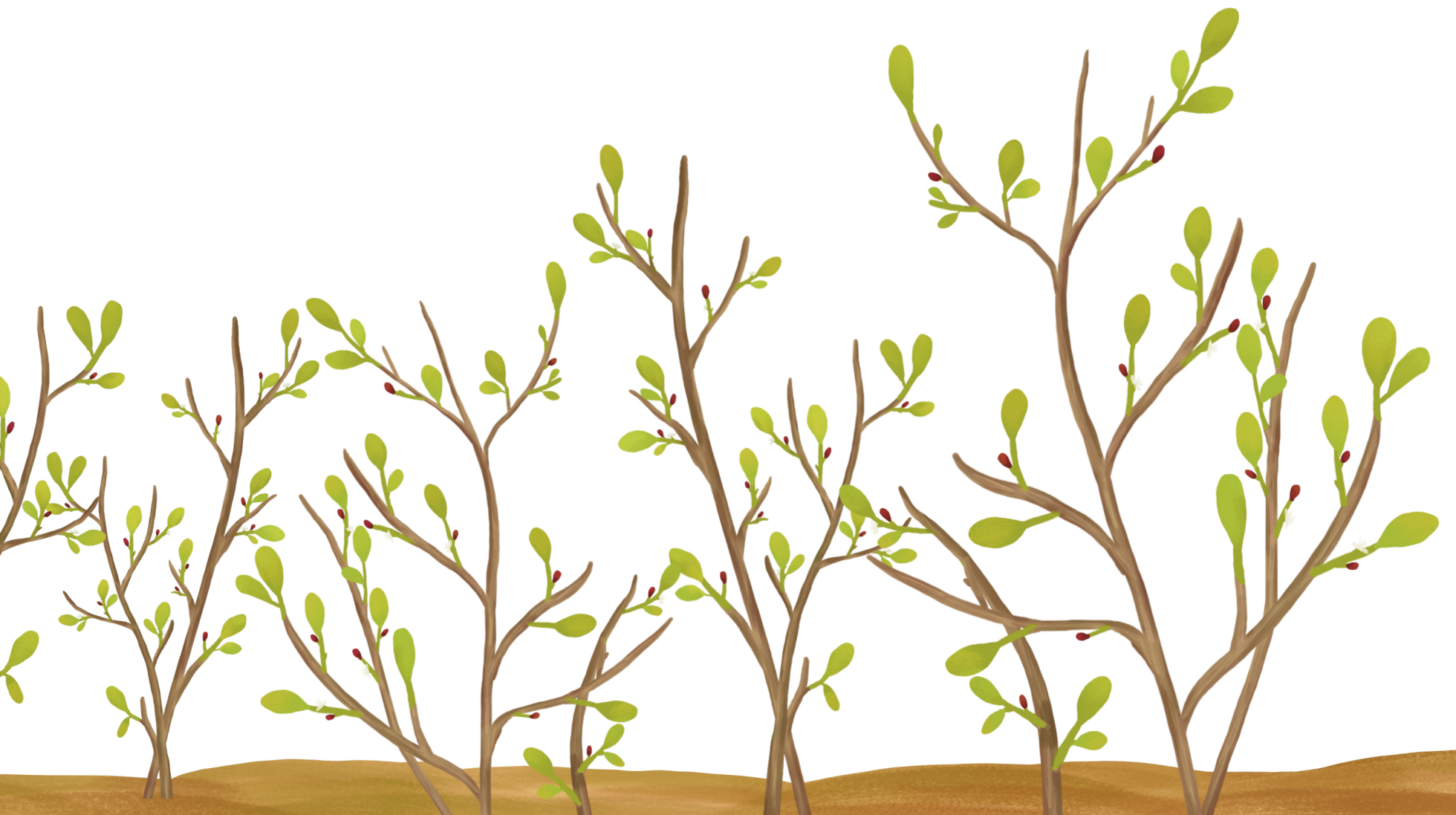


**Cambiamos el cuento: La resignificación de la hoja de
coca enseñada a los niños de 7-10 años**

Angela Isabel Agredo Troyano

Dirigido por: Jorge Alberto Vega





Programa de Diseño gráfico
Departamento de Diseño
Facultad de Artes
Universidad del Cauca
Popayán - 2017

Cambiamos el cuento: La resignificación de la
hoja de coca enseñada a los niños de 7-10 años
Angela Isabel Agredo Troyano
Código: 103418020092
Asesores:
Jorge Alberto Vega
Diseñador Gráfico
Magíster en Comunicación audiovisual

Tabla de contenido

Introducción.....	7
I.Contextualización.....	9
1.1 Planteamiento del problema.....	10
1.2 Actores y escenarios	12
1.3 Justificación.....	16
2.Conceptos.....	21
2.1 Marco referencial.....	22
2.2 Marco teórico.....	27
2.3 Marco conceptual.....	29
3. Metodología	33
3.1 Pregunta de investigación.....	34
3.2 Objetivo General.....	34
3.3 Objetivos específicos.....	34
3.4 Planteamiento metodológico.....	35
3.5 Fases.....	36
3.6 Esquema metodológico.....	37
4.Desarrollo Metodológico.....	39
4.1 Fase I: Búsqueda de información.....	40
4.2 Fase 2: Creación del Diario de Ayu	60
5. Reflexiones finales.....	108



Agradecimientos

Agradecimientos especiales a los niños, niñas y profesores del centro educativo tejiendo vida y la I.E agropecuario Alejandro Gómez Muñoz por abrirme sus salones de clase con todo el entusiasmo para aprender sin prejuicios sobre la planta de coca.

A los padres y los miembros de la escuela agroambiental el arraigo por sacar un poco de su tiempo para responder las encuestas y enriquecer el proyecto con sus imaginarios.

A mi familia especialmente a mi abuelita por acompañarme en mis momentos de temor y dudas, a mi tía que me abrió el camino para aprender con amor sobre esta hermosa planta y a mi mamá que siempre ha apoyado mis sueños y con cariño me impulsa a ser mejor cada día.

Finalmente agradezco a mi asesor Jorge Alberto Vega que desde el principio creyó en el potencial del Diario de Ayu y me guio en todo el proceso con paciencia y entrega.

Introducción

La coca ha sido alimento y medicina para muchas comunidades campesinas e indígenas de nuestro país que a pesar del miedo y la estigmatización siguen usando la planta dentro de su cotidianidad, a pesar de este panorama, la narrativa predominante sobre todo en los contextos urbanos sigue permeada por el desconocimiento y los imaginarios que asocian a la hoja de coca con la droga y por ende con el imaginario de miedo y de violencia que ha causado en la sociedad colombiana.

Para la investigadora estos imaginarios y el desconocimiento que ha generado sobre los usos de la hoja de coca, ha dado pie a una problemática que se puede abordar a partir del diseño, teniendo en cuenta el poder de las herramientas visuales y narrativas que otorga la disciplina en el cambio de percepciones e imaginarios dentro de la sociedad.

Teniendo en cuenta lo anterior el presente documento tienen como fin retratar el proceso de investigación y creación que dio lugar a la realización del libro infantil “El diario de Ayu” un proyecto que busca enseñar a las infancias sobre los usos de la hoja de coca a partir de un sistema visual y narrativo que plantea reflexiones sobre la preservación de saberes, el dialogo intergene-

“Ya es hora de hacer paz con la coca, abrazarla, amarla como merece ser amada una planta de muchos dones y cualidades”.

(Henman, Anthony, 2008).

racional y el cambio de imaginarios.

El documento primero, abordará un acercamiento contextual del tema de investigación, sus problemáticas, sus diferentes actores y las justificaciones que retratan la necesidad de realizar este proyecto a nivel temático, profesional y personal, siguiendo con el diseño metodológico escogido y las actividades realizadas en las dos instituciones educativas escogidas. Por ultimo se mostrará todo el proceso creativo que se llevó a cabo para la creación del producto final y las reflexiones finales.

Se espera que el proyecto muestre la pertinencia del diseño como herramienta comunicativa que contribuya a la transmisión de saberes y al dialogo entre diferentes actores, así como también sirva como referencia a otros estudiantes del programa que busquen abordar temas sociales desde esta disciplina.





Foto I. Campesino empacando hojas de coca, Lerma, 2022, fotografía Miguel Varona

I. Contextualización

I.1 Planteamiento del problema

“No hay ninguna mata a la que se le pueda echar la culpa de la guerra. Sólo en las mentes del presidente y de algunos militares cabe la tesis de que hay ‘matas de cocaína’, que es como decir que hay árboles de aspirina”.

(Salazar, H, 2010).

A lo largo de los años la hoja de coca ha tenido una asociación directa en el imaginario colectivo con la cocaína, debido al discurso descontextualizado de los medios de comunicación y las instituciones del gobierno que centran la conversación en la droga y no en los usos tradicionales de la planta que por generaciones han permanecido en la cotidianidad de comunidades campesinas mestizas, afro y campesinas en todo el país.

Un ejemplo de estos discursos es la campaña del Departamento Nacional de Estupeficientes (DNE) llamada “La mata que mata” transmitida en todos los medios de comunicación del país (radio, TV, medios escritos). En este contenido se hace relación de la hoja de coca, con drogas, muerte y criminalización de cultivadores por medio de frases como “La coca, la marihuana y la amapola matan, no cultives la mata que mata” (IMAKI FILMS, 2013, 0:21 s).

De igual manera a lo largo de los años se ha vivido un fenómeno de exaltación de lo narco en productos audiovisuales como Pablo Escobar el patrón del mal, Narcos, las muñecas de la mafia etc. cuyos símbolos se han instaurado en la cultura popular colombiana como lo puede evidenciar un paseo por las tiendas de recuerdos en el

centro de Bogotá en donde se venden todo tipo de productos con la cara de Pablo Escobar.



Foto 2. Merancia con la imagen del narcotraficante Pablo Escobar, Bogotá, 2023, fotografía propia



Foto 3 Galletas de hoja de coca de la marca Hayu Guas, 2020, Lerma, fotografía propia

Esta homogenización de la figura de la coca que vemos en la instauración de estos discursos hegemónicos que los medios y el gobierno han logrado consolidar, generan desconocimiento sobre la planta, sus propiedades medicinales y alimenticias y sus diferentes usos tradicionales de comunidades en todas partes del país.

A lo largo de la investigación para este proyecto y las experiencias propias trabajando para la fundación Coca para la paz vendiendo productos de hoja de coca en espacios comerciales como la feria del Congreso Gastronómico de Popayán y la feria Manos de Oro se ha evidenciado que este desconocimiento se ha transmitido mayoritariamente en la población urbana principalmente adultos de 20-50 años y niños que tiene mayor contacto con este discurso hegemónico a diferencia de la población rural con presencia tradicional de la hoja de coca, como es el caso del corregimiento de Lerma, Bolívar, Cauca que a pesar de que se sigue cultivando la planta para el narcotráfico muchos de sus pobladores también usan y transforman la planta de forma tradicional con fines alimenticios y medicinales.

Otra problemática que se pudo identificar y que es el motivo por el cual se decidió hacer este trabajo es que a pesar de que existen iniciativas que buscan combatir la desinformación que hay sobre la planta como por ejemplo los esfuerzos de la fundación Coca para la paz¹ y emprendimientos con productos a base de hoja de coca como Hayu Guas² y Coca Nasa³, no se encontró propuestas concretas que busquen enseñar a los niños sobre los usos alternativos de la planta, lo cual es problemático porque son ellos los que tienen el potencial de cambiar este discurso hegemónico dentro de sus respectivos contextos en un futuro.

¹coca para la paz es una fundación sin ánimo de lucro cuyo objetivo es la resignificación de los usos alternativos de la hoja de coca, por medio de eventos de gastronomía y apoyo a emprendimientos e instituciones interesadas en el tema.
²Hayu Guas es un emprendimiento de Lerma, Bolívar, Cauca que realiza productos alimenticios a base de hoja de Coca
³Coca Nasa emprendimiento indígena de productos a base de hoja de coca

I.2 Actores y escenarios

Escuela agroambiental el arraigo

La escuela agroambiental el arraigo es un grupo de 20 familias cocaleras que viven en el corregimiento de Lerma, Bolívar, Cauca, los cuales tienen como fin generar proyectos comunitarios que permitan la resignificación de los usos alternativos de la hoja de coca y el acceso a formación en temas agroambientales, su unión ha posibilitado la creación de la marca de productos alimenticios con coca Hayu Guas, el corredor turístico llamado La ruta de la coca⁴ y la creación de abonos orgánicos con hoja de coca.

Con respecto a la creación de la escuela agroambiental la autora Camacho María Paula comenta:

“Empezó un proyecto con su familia y algunas personas de la comunidad, con la transformación de la hoja de coca en donde se emplea para elaboración de alimentos, aprovechando sus propiedades nutricionales y medicinales; él comprende que lo que ocurrió anteriormente (época de violencia) fue por un mal uso de esta planta y su apuesta es rescatar los saberes tradicionales de la coca y desde esta experiencia construir memoria y conocimiento, de allí nace la Escuela Arraigo una experiencia en donde diferentes campesinos resignifican sus cultivos”. Mellizo Camacho María Paula (2020).

6 integrantes de la escuela agroambiental nos contaron muy amablemente la encuesta planteada que iba orientada a conocer sus experiencias trabajando con la hoja de coca, sus percepciones sobre los usos de la



Foto4 Algunos integrantes de la escuela agroambiental el arraigo, Lerma, 2020, fotografía Miguel Varona

planta y los desafíos que habían enfrentado al darle un uso a la hoja de coca en un contexto en el que el discurso hegemónico propicia los imaginarios negativos sobre la planta.

Esta información recolectada con las encuestas nos permitió entender el tema de la resignificación de la hoja de coca desde las iniciativas de las propias comunidades cocaleras que realizan este proceso desde un enfoque cultural que busca más allá del incentivo económico rescatar tradiciones y dignificar sus oficios.

4. Iniciativa turística en Lerma, Bolívar, Cauca que busca mostrar los usos alternativos de la coca en su territorio.



Foto 5.I.E agropecuaria Alejandro Gámez Muñoz ,Lerma,2022,fotografía propia



Foto 6. I.E agropecuaria Alejandro Gómez Muñoz, Lerma, 2022, fotografía propia

Niños quinto de primaria (I.E agropecuaria Alejandro Gómez Muñoz)

La Institución educativa agropecuaria Alejandro Gómez Muñoz nos abrió su espacio para realizar talleres con sus estudiantes de quinto de primaria los cuales estaban dentro del rango de edad (7-10 años) al cual iba dirigido nuestro producto editorial.

En total fueron 20 estudiantes con los que se realizaron las tres actividades propuestas de manera satisfactoria, ya que nos permitió conocer sus imaginarios sobre la hoja de coca desde la perspectiva de infancias que han crecido en contextos donde se cultiva la planta para el narcotráfico, pero que también está en la cotidianidad al usarse como parte de las tradiciones de los campesinos del territorio como es el caso del mambeo⁵, el uso de la jigra⁶ y la callana⁷ para llevar y transformar la hoja en harina y sobre todo en los usos de la planta como alimento y medicina.

Los aportes de los niños desde sus imaginarios y su ma-

nera de percibir su contexto fueron fundamentales porque nos permitió integrar diferentes temáticas que no habíamos tenido en cuenta cuando pensamos el proyecto por primera vez, como es el caso del impacto de los grupos armados en la cotidianidad del territorio y la memoria de los usos de la coca transmitida por los abuelos. Con respecto a la realización de las actividades, los niños fueron muy participativos y abiertos con sus percepciones sobre la hoja y sobre el contexto que están viviendo, teniendo en cuenta que en los últimos meses ha surgido una escalada de violencia por parte del ELN⁸ que ha afectado su tranquilidad y la de sus familias como lo vamos evidenciado más adelante en el análisis de las actividades.

5. Práctica ancestral en donde se mastica la hoja de coca con algún elemento alcalino (bicarbonato de sodio, ceniza de la planta de yarumo, cal etc.)

6. Bolso tejido generalmente en cabuya o fique característico de comunidades indígenas como los Nasa.

7. Vasija tosca que se usa tradicionalmente para tostar maíz, trigo o en el caso de comunidades andinas hoja de coca.

8. El Ejército de Liberación Nacional, es una organización guerrillera insurgente.

Niños primero y quinto de primaria (Centro educativo tejiendo vida)

Para hacer el análisis de los imaginarios sobre la planta de coca en el área urbana escogimos el Centro educativo tejiendo vida que está ubicado en la ciudad de Popayán, debido a la excelente disposición para abrirnos el espacio de trabajo con los niños sin ningún impedimento en el desarrollo de actividades, a pesar de que se tocaron temas complejos como es el caso del narcotráfico.

Se trabajaron con los niños de grado primero (18 estudiantes) y quinto de primaria (20 estudiantes) ya que abarcaban el rango de edad que necesitábamos para nuestro proyecto (7-10 años) aunque había estudiantes de grado primero que tenían 6 años al momento de realizar las tres actividades propuestas.

Estos dos grupos participaron con mucho entusiasmo en las actividades permitiendo conocer sus pensamientos sobre la planta donde se pudo denotar una falta de conocimiento sobre los usos de la hoja de coca o por el contrario una visión negativa asociada a la cocaína y al narcotráfico, sin embargo, a pesar de esta situación los niños aprendieron mucho a lo largo de las actividades dándonos muchas pistas de los temas que más les interesaban aprender de la hoja de coca, lo que más adelante se incluyó en la realización del producto editorial “El diario de Ayu” teniendo en cuenta que nuestra protagonista es una niña que como los niños de esta institución es de un contexto urbano y empieza la historia no conociendo nada sobre los usos de la hoja de coca.



Foto 7. Niñas separando hojas de hierbabuena para la limonada de coca, Popayán, 2023, fotografía propia.

Padres de familia

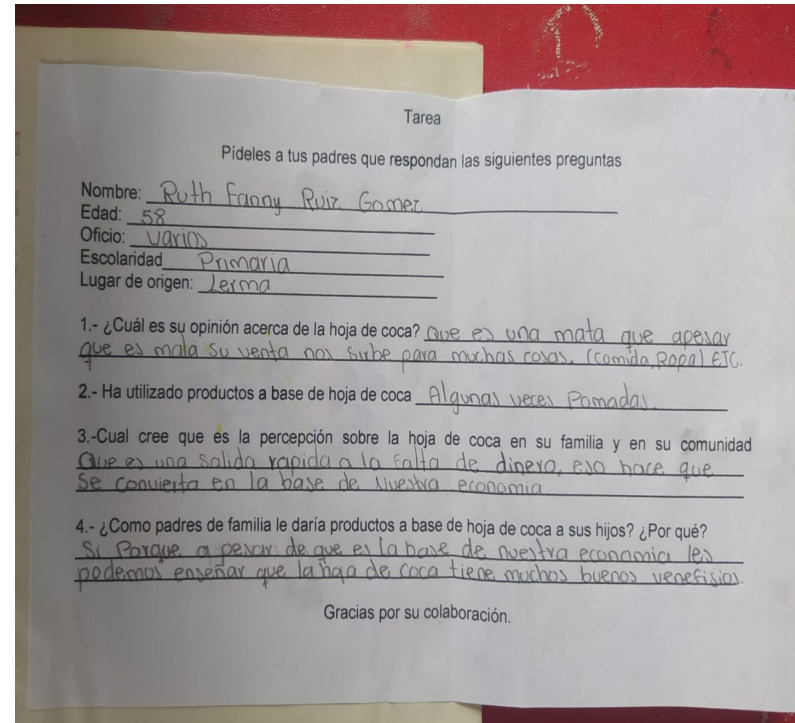


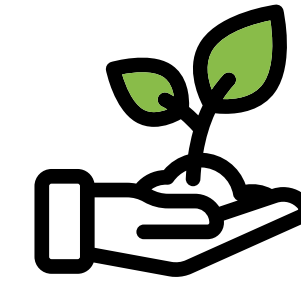
Foto 8. Encuesta respondida por madre de familia, Lerma, 2023, fotografía propia

Al momento de plantear el proyecto nos dimos cuenta la necesidad de implementar el tema de las relaciones familiares como un punto clave para la conceptualización de nuestro sistema visual, ya que estas relaciones son determinantes en la formación de los imaginarios y percepciones en los niños que son nuestro público objetivo. Por lo tanto, realizamos un cuestionario dirigido a los padres de los niños con los cuales realizamos los talleres con el objetivo de conocer sus pensamientos acerca de los usos alternativos de la hoja de coca y así poder sondear si sus imaginarios han sido transmitidos a los pequeños o por el contrario esta es una temática que no ha sido abordado dentro de las familias.

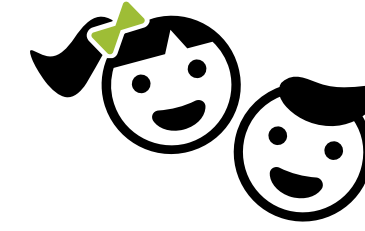
Se mandaron los cuestionarios con los niños quienes fueron los encargados de traer las respuestas en una libreta que se les entrego a cada uno, en total se enviaron 58 cuestionarios:

- Centro educativo tejiendo vida (18 estudiantes grado primero-entregaron 15 cuestionarios) (20 estudiantes grado quinto-entregaron 10 cuestionarios)
- La I.E agropecuaria Alejandro Gómez Muñoz (20 estudiantes grado primero-entregaron 18 cuestionarios)

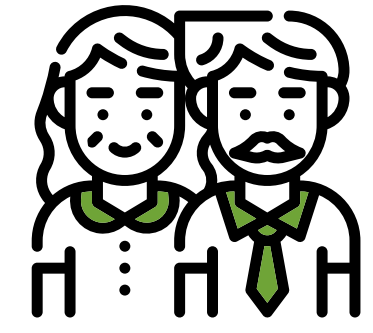
A grandes rasgos pudimos identificar diferentes imaginarios sobre la hoja de coca, unos positivos, otros negativos y otros ambiguos porque estaban conscientes de las bondades de la planta pero no se la darían a sus hijos, evidenciando que existe una desconfianza implícita contra la planta por la desinformación y el miedo que ha sembrado los discursos de los medios de comunicación, el consumo visual y el estado.



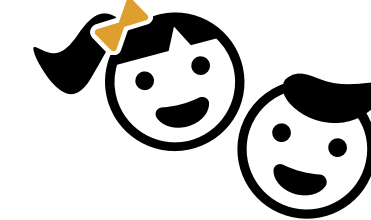
5 miembros de la escuela agroambiental el arraigo



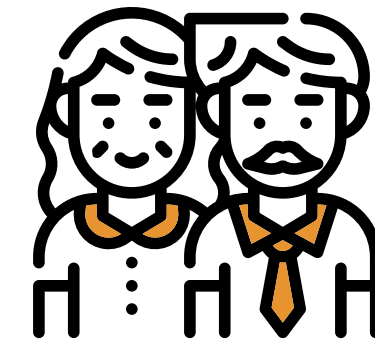
20 niños de quinto



18 padres respondieron las encuestas



18 niños grado primero
20 grado quinto



Respondieron
15 padres de primero
10 padres de quinto

Lerma (contexto rural)

Popayán (contexto urbano)

1.3 Justificación

A pesar de las diferentes discusiones sobre lo bueno y lo malo de la hoja de coca en Colombia, esta planta es parte de la cultura andina, compartimos su uso con muchos pueblos hermanos como Perú y Bolivia que al igual que muchas comunidades en Colombia han encontrado en la hoja de coca alimento y alivio para muchos males, sobre esto el libro de recetas de La fundacion tierra de paz(2023) dice lo siguiente:

“Ingreso primero como planta medicinal, tomándose el cuaderno de recetas de los abuelos: en emplasto para los morados que dejaban los golpes de los más pequeños cuando, necios, se subían a los arboles de la huerta; y en infusión cuando dolía el estomago por haber comido muchas galguerías, cuando se sentía pesadez después de una abundante comida o cuando había “males femeninos” pág. 17

Conociendo lo anterior es muy preocupante que un elemento con tantos beneficios nutricionales y medicinales y que además sea parte de la identidad cultural de muchas comunidades sea estigmatizada, básicamente por la falta de información que genera el sesgo del discurso que ha imperado en los medios de comunicación y en la cultura popular. Por otra parte al día de hoy hay diferentes iniciativas que ya hemos mencionado como la de Coca para la paz y emprendimientos como Hayu Guas y Coca Nasa que aunque han contribuido al cambio de discurso sobre la planta de forma progresiva, no han contemplado dentro de sus esfuerzos a un público infantil, es por esta razón que conociendo el alcance del diseño para influir en los discursos sociales

a través de la imagen vemos la oportunidad de contribuir a través de esta disciplina al cambio de percepción de los usos de la planta a partir de un sistema visual y narrativo como lo es **“El diario de Ayu “**que está dirigido a los niños que son los que en el futuro van a decidir si siguen perpetuando estos discursos estigmatizantes o por el contrario contribuyen a la aceptación de la planta sin viejos prejuicios.



Foto 9. Stand de Coca para la paz con productos elaborados con hoja de coca, Congreso gastronómico, Popayán, 2023, Fotografía propia

Con respecto a las justificaciones personales de la investigadora para realizar este trabajo podemos decir que desde el 2019 lleva trabajando el tema de la resignificación de la hoja de coca desde la imagen, primero desde el desarrollo del cortometraje animado **“Cuentos Lerneños”** en donde se muestra la historia de Lerma, Bolívar, Cauca



Imágen 10. Fotograma del corto “Cuentos Lerneños”, Popayán, 2019, Ilustración propia

en relación con los usos alternativos de la hoja de coca y la importancia de su territorio, posteriormente como estudiante de diseño se dio un apoyo al emprendimiento Hayu Guas con el diseño de su identidad marcaria al ser la ilustradora del empaque de sus productos y de su logotipo.

De igual manera se han hecho trabajos de ilustración y fotografía para la fundación Coca para la paz desde el año 2020 en donde se retrata a la planta de la coca y sus elementos botánicos. Todo este trabajo personal ha generado un gran interés sobre la hoja de coca, sus usos, su historia y los imaginarios que hay alrededor de ella lo que llevo a plantear este proyecto explorando esta temática a través de los conocimientos aprendidos a lo largo de esta carrera sobre todo a los que están orientados a la expresión grafica y a la narrativa.



Imágen 11. Ilustración botánica planta de coca, Popayan, 2020, Ilustración propia.



Foto 12. Costal con hojas de coca, Lerma, 2020, Fotografía, Miguel Varona.

2. Conceptos

2.1 Marco referencial

Estado del Arte

En La Habana, Cuba, se encontró la investigación “*Los jóvenes y el diálogo intergeneracional en la transformación comunitaria y social*” que habla sobre el desarrollo del tejido social que se considera que está marcado por el papel que les imprime la pertenencia generacional a sus dinámicas de tensiones, acercamientos, complementariedades y conflictos. Particularmente, los espacios sociales posibles para el desarrollo de la juventud presentan límites y fortalezas en el encuentro con otras generaciones. En el artículo se abordan experiencias de Diálogo Intergeneracional entre jóvenes y adultos mayores, en contextos reales, en los que se abordan diferentes temas y ámbitos de la sociedad cubana actual, como, por ejemplo, la importancia que las comunidades le dan a la oralidad y a los encuentros con los ancianos en muchos hogares cubanos.

Este estudio es importante porque me permite trasladar las experiencias del dialogo intergeneracional en este territorio con los de lugares como Lerma en donde se tiene experiencias de dialogo entre jóvenes y adultos a partir de los usos cotidianos, en este caso de la hoja de coca. Todo lo anterior me va a ayudar a enriquecer y a generar ideas sobre lo que se quiere transmitir en el sistema visual y narrativo.

En Perú, Chumpitazi R. (2022), en la revista: Pacarina del Sur, expone un artículo titulado “*Usos, nociones y visiones sobre la coca*” y uno de sus articulados hace referencia a



Imagen 13. Ilustración tostado de hoja de coca 2023. Ilustración propia .

“*La milenaria y sagrada hoja de los Incas: las nociones tradicionales y tradicionalistas de la coca*”, señalando cómo desde la época prehispánica, las propiedades nutritivas, mágicas y económicas de la coca han sido valoradas por muchos habitantes de las sociedades andinas, que durante el periodo de hegemonía incaica, la planta de coca, se instituyó como un bien de alto valor simbólico, reservada para el:

“*uso en rituales religiosos, el pago a las deidades, el consumo casi exclusivo de la élite cusqueña y sus aliados más cercanos, sellar alianzas militares y retribuir la colaboración de los Curacas (jefes) locales; prohibiendo su uso por parte de etnias ajenas a este círculo de poder*” (p. 4)

Este texto es importante como antecedente a la presente investigación, porque en Colombia, también hay diferentes miradas hacia el uso de la coca, y sus tradiciones en pueblos como Lerma Cauca, donde se lleva a cabo la presente investigación y que aporta teóricamente para conocer sus propiedades y el simbolismo que hay alrededor de la misma.

“*La milenaria y sagrada hoja de los Incas: las nociones tradicionales y tradicionalistas de la coca*”, señalando cómo desde la época prehispánica, las propiedades nutritivas, mágicas y económicas de la coca han sido valoradas por muchos habitantes de las sociedades andinas, que durante el periodo de hegemonía incaica, la planta de coca, se instituyó como un bien de alto valor simbólico, reservada para el:

“*uso en rituales religiosos, el pago a las deidades, el consumo casi exclusivo de la élite cusqueña y sus aliados más cercanos, sellar alianzas militares y retribuir la colaboración de los Curacas (jefes) locales; prohibiendo su uso por parte de etnias ajenas a este círculo de poder*” (p. 4)

Este texto es importante como antecedente a la presente investigación, porque en Colombia, también hay diferentes miradas hacia el uso de la coca, y sus tradiciones en pueblos como Lerma Cauca, donde se lleva a cabo la presente investigación y que aporta teóricamente para conocer sus propiedades y el simbolismo que hay alrededor de la misma.

Es importante traer a colación en estos antecedentes internacionales, la Guía diseñada en España, en la Diputación Foral de Bizkaia (2015), en el departamento de acción social, titulada: “*Una sociedad intergeneracional: ¿cómo impulsar programas para todas las edades?*” Guía práctica, que hace énfasis sobre la importancia de los intercambios intergeneracionales, porque:

“*tienen como elemento central el intercambio solidario, (...). Su carácter vivencial (...) favorece la toma de conciencia en relación con la responsabilidad ciudadana y el espíritu cívico,*

lo que ayuda a involucrar a más gente en la acción comunitaria y a crear sociedades más participativas y responsables. (p. 10)

Es una guía que enseña la importancia del intercambio de saberes intergeneracional, como la forma en que las personas de diferentes edades pueden aprender juntas y unas de otras, es un proceso de enriquecimiento donde las generaciones trabajan juntas para adquirir habilidades, valores y conocimiento. Además, permite adquirir conocimientos, competencias y valores que contribuyen al enriquecimiento personal y grupal, así como a la cohesión y desarrollo comunitario, como es el caso de la propuesta que se quiere desarrollar.



Foto 14. Chef haciendo pastel de coca , Popayán, 2020. Fotografía Miguel Varona.

Aguirre, P. & Ramírez, D. (2020), investigaron sobre “Los usos ancestrales de la hoja de coca como patrimonio cultural inmaterial de Colombia: un reconocimiento pendiente”, teniendo por objetivo reflexionar sobre la viabilidad jurídica de declarar los usos ancestrales de la hoja de coca como patrimonio cultural inmaterial de Colombia. Hicieron un pormenorizado análisis sobre la regulación nacional e internacional, explorando cuatro conceptos claves en relación con los usos ancestrales de la coca: cultura, patrimonio cultural, identidad y memoria colectiva.

A lo largo de la investigación, se desarrolló esta temática, dando a conocer los usos tradicionales, (recetas, remedios, rituales etc., de las comunidades ancestrales colombianas).

Se resalta, además, que, en relación con los usos tradicionales de la hoja de coca, es posible inscribir la expresión en las categorías de “conocimiento tradicional sobre la naturaleza y el universo”, “medicina tradicional”, “cultura culinaria” y “patrimonio cultural inmaterial asociado a los eventos de la vida cotidiana”. Estas categorías se basan en que los usos de la hoja de coca, implica un riguroso conocimiento del entorno próximo, manteniendo siempre una estrecha y constante relación con las cosmogonías indígenas, que es vital tanto en el campo culinario como en el medicinal. (Aguirre, P. & Ramírez, D. 2020)

La investigación de Aguirre, P. & Ramírez, D. (2020) señalan la importancia de la hoja de coca en comunidades indígenas que la usan ancestralmente, siendo fundamental en este trabajo de grado que se presenta, por lo que

muchos de estos saberes se han transmitido a comunidades mestizas como las de Lerma, que ayuda a entender de una mejor manera, el contexto en el que se desenvuelve esta investigación.

En Bogotá, la Universidad EAN, desarrollo un trabajo investigativo titulado Estrategia de investigación regional sobre los usos y potencialidades de la hoja de coca: “un instrumento para incidir en las políticas públicas agrícolas, alimenticias y farmacéuticas en Colombia” señalando que el cultivo ilegal de la coca con fines narcóticos, se contraponen con aquellas iniciativas de algunas comunidades del territorio nacional que pretenden un mercado para otros usos como son productos alimenticios y medicinales. (Baptiste B et al 2022). Esta investigación ayuda a entender el panorama de territorios como Lerma, en donde, a pesar de la incidencia de cultivos ilegales con fines narcóticos, se dan iniciativas de resignificación de la hoja de coca dentro de un marco comunitario que busca otras formas de vivir alejadas de la violencia.

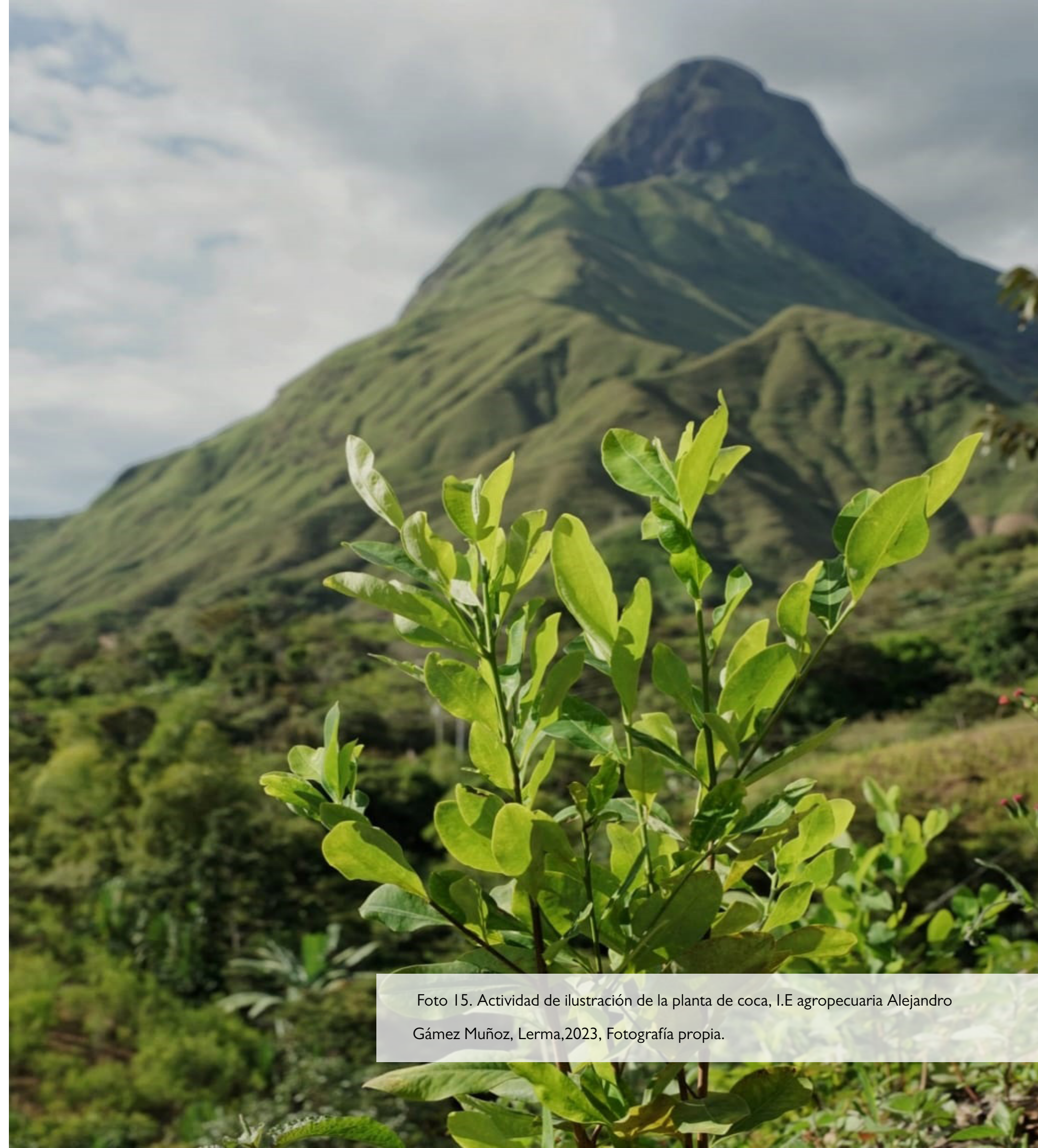


Foto 15. Actividad de ilustración de la planta de coca, I.E agropecuaria Alejandro Gámez Muñoz, Lerma, 2023, Fotografía propia.



Imágen 16. Ilustración del libro “El diario de Ayu” mostrando algunos usos de la coca, Popayan, 2023, Ilustración propia

2.2 Marco teórico

La hoja de coca y sus potencialidades

La planta de coca (*Erythroxylum spp*) y su uso, se remonta a épocas prehispánicas, coca es una palabra de la lengua aimara de la cultura Tiahuanaco, imperio que antecedió al Inca (Davis, 2005), y designaba a un árbol o arbusto referido a las hojas sagradas de la planta; en los Andes se usó como un suave y esencial estimulante en “estas tierras ásperas e implacables” como lo afirma Davis. Por lo tanto, el uso de la hoja de coca en los pueblos indígenas forma parte de su ancestralidad, de su historia, de su religión y de su medicina que los hace parte de su patrimonio inmaterial.

Resignificar el uso de la coca

Muchas comunidades que viven del cultivo de coca le están apostando a redefinir su significado en el país. Según el informe *La industrialización de la hoja de coca: un camino de innovación, desarrollo y paz en Colombia*, de Open Society, hay en Colombia por lo menos 19 iniciativas, que luchan por resignificar su uso, especialmente en las regiones donde los lazos culturales con la planta son más fuertes. La mayoría de esas iniciativas son en el sector de alimentos: harina, galletas e infusiones son los productos más frecuentes en los emprendimientos que le apuestan a la transformación de la hoja de coca, buscando ofrecer nuevas oportunidades a cientos de campesinos que han vivido toda su vida de cultivar hoja de coca. “Al usar la planta para fines culinarios y medicinales,

generamos una cadena de distribución estable, que no depende de precios fluctuantes del mercado como en el caso del clorhidrato de cocaína” (Revista Cambio, 2022).

En los capítulos que conformarán este proyecto, se hace un recuento de “*experiencias significativas en torno al uso alternativo de la hoja de coca en comunidades cocaleras”*. (Lerma Cauca, grupos focales con adultos habitantes de la región). Además, se estudia y analiza la percepción sobre la hoja de coca en grupos focales (Niños de comunidades cocaleras como el de Lerma en Bolívar Cauca y niños que viven en entornos urbanos como lo es la ciudad de Popayán) diseñándose un sistema visual atractivo para los niños, que enseñe los usos alternativos que como un medio que contribuya a la resignificación de la planta.



Foto 17. Campesino lerreño hablando sobre la hoja de coca, Lerma, 2020. Fotografía Miguel Varona.

Diálogo intergeneracional

El poder entender la realidad social, trae consigo múltiples retos, entre ellos, la comprensión de los cambios dinámicos y cotidianos para así, trabajar en concordancia a estos, para ello es fundamental reconocer la importancia de cada uno de los actores inmersos en la sociedad como también, trabajar alrededor de las visiones generacionales. Uno de los métodos más apropiados para llevar a cabo esta tarea, es el diálogo intergeneracional, que se define “como el intercambio activo entre las generaciones que conviven en el espacio cotidiano de la experiencia social actual, a partir de la exploración conjunta de sus contextos interactivos y en sus posibilidades de transformación” (D’Angelo, 2006). Las relaciones intergeneracionales, permiten señalar algunas tendencias frente a los procesos de socialización y formación a partir de las narrativas biográficas y colectivas en contextos diversos. Estas mismas, están encaminadas a desarrollar procesos de formación para las personas más jóvenes (Botero, Vega y Orozco, 2012).

Las prácticas intergeneracionales en términos de espacio y tiempo determinados, dimensiona la noción de generación (Beltrán & Rivas, 2013), siendo una de las preocupaciones que se producen a lo largo de la presente investigación, porque se procura que el dialogo intergeneracional se restablezca o se mantenga, de acuerdo a las circunstancias e importancia que se presenten, porque son las que transmiten valores, actitudes, principios ideológicos por medio de costumbres, discursos y formas particulares de interacción, que es lo que se quiere



Imagen 18. Ilustración del libro “El diario de Ayu” Don Vicente le enseña a los niños sobre el mambe, Popayan, 2023, Ilustración propia.

de esta propuesta. “De allí que las características de las relaciones de género, presentan expresiones con significados intergeneracionales muy diversos que indican otros procesos de formación”. (Duque Naranjo et al, 2018)

Saldarriaga (2013), plantea una necesidad creciente en la interacción de generaciones debido a la brecha existente entre adultos y jóvenes, mediante este se lograrían construir procesos de participación que logren transformar contextos educativos y culturales. Refiere que la propuesta de diálogo intergeneracional es la herramienta que permite transmitir significados y entamar una nueva perspectiva de conocimiento desde cada generación.

En el “Diario de Ayu ”el dialogo intergeneracional es el

corazón de la historia, al plantearse la importancia de compartir los saberes entre las diferentes generaciones como parte de la transmisión de la cultura y la conservación de las tradiciones en una comunidad.

2.3 Marco conceptual

Des estigmatización de la hoja de coca

La falta de investigación sobre la coca es uno de los principales obstáculos que impiden convertirla en una oportunidad de desarrollo, ya que se requiere una gran cantidad de evidencia para disipar el estigma que incomoda tanto la imaginación pública como el régimen internacional de control de drogas.

Para lograr la des estigmatización de la hoja de coca, se requiere de un cambio de política, reforzar el reconocimiento de los derechos culturales étnicos y sus vínculos en las comunidades indígenas y otras poblaciones campesinas y afros relevantes, es decir, romper las barreras estructurales para la expresión de sus derechos y apoyar a las comunidades para superar las barreras que aún quedan, buscando un espacio autorregulado para productos y prácticas tradicionales, que sea gestionado por los gobiernos locales de las comunidades étnicas y campesinas. (Restrepo D et al, 2020).

Identidad cultural

“Es un conjunto de rasgos característicos de una sociedad o de un grupo social relacionados con su forma de vida, sus tradiciones y creencias en el ámbito espiritual, material, intelectual y afectivo que genera en sus integrantes un sentido



Foto 19. Campesino lernmeño secando las hojas de coca en un costal, Lerma , 2020, Fotografía Miguel Varona.

de pertenencia a dicho colectivo social y que es producto de su interacción en un espacio social determinado” Congreso de la República. Ley 397 de 1997.

Diálogo de saberes

También llamados diálogos interculturales, son procesos de comunicación e intercambio entre personas, grupos o comunidades que provienen de diferentes orígenes o

Memoria colectiva

El patrimonio cultural inmaterial está constituido, entre otros, por las manifestaciones, prácticas, usos, representaciones, expresiones, conocimientos, técnicas y espacios culturales, que las comunidades y los grupos reconocen como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio genera sentimientos de identidad y establece vínculos con la memoria colectiva. Los usos tradicionales de la hoja de coca han sido reconocidos en múltiples oportunidades como parte de la identidad y la memoria colectiva de las comunidades indígenas colombianas. (Aguirre, P. & Ramírez, D, 2020).

Relación de conceptos

Los conceptos escogidos son transversales ya que a partir de ellos construimos la base temática de nuestro sistema visual y narrativo, por lo tanto memoria colectiva, identidad cultural, cultura y dialogo de saberes tienen relación con lo usos de la planta en un contexto social que la ha usado de forma tradicional y que por lo tanto es un elemento cultural que se ha transmitido de manera inter-

generacional, este es el caso de la abuela Ayu personaje de la historia del “Diario de Ayu ”la cual comparte los usos tradicionales de la planta que han sido transmitido por sus padres a su nieta a partir de la memoria colectiva que esta presente en los recuerdos de más personas del pueblo, por lo que los saberes no se quedan en un diálogo entre abuela y nieta sino que es algo colectivo. De igual manera el concepto de des estigmatización y resignificación de la coca hace referencia a lo que queremos lograr con el proyecto, el cual busca este fin a través de las herramientas de la imagen y la narrativa que cuentan una historia que busca transmitir la perspectiva de que hay diferentes usos positivos de la hoja de coca que no están relacionado con la droga que tanto daño ha hecho a la sociedad y que ha generado gracias a la difusión de medios de comunicación y consumo cultural un estigma entorno a la planta.

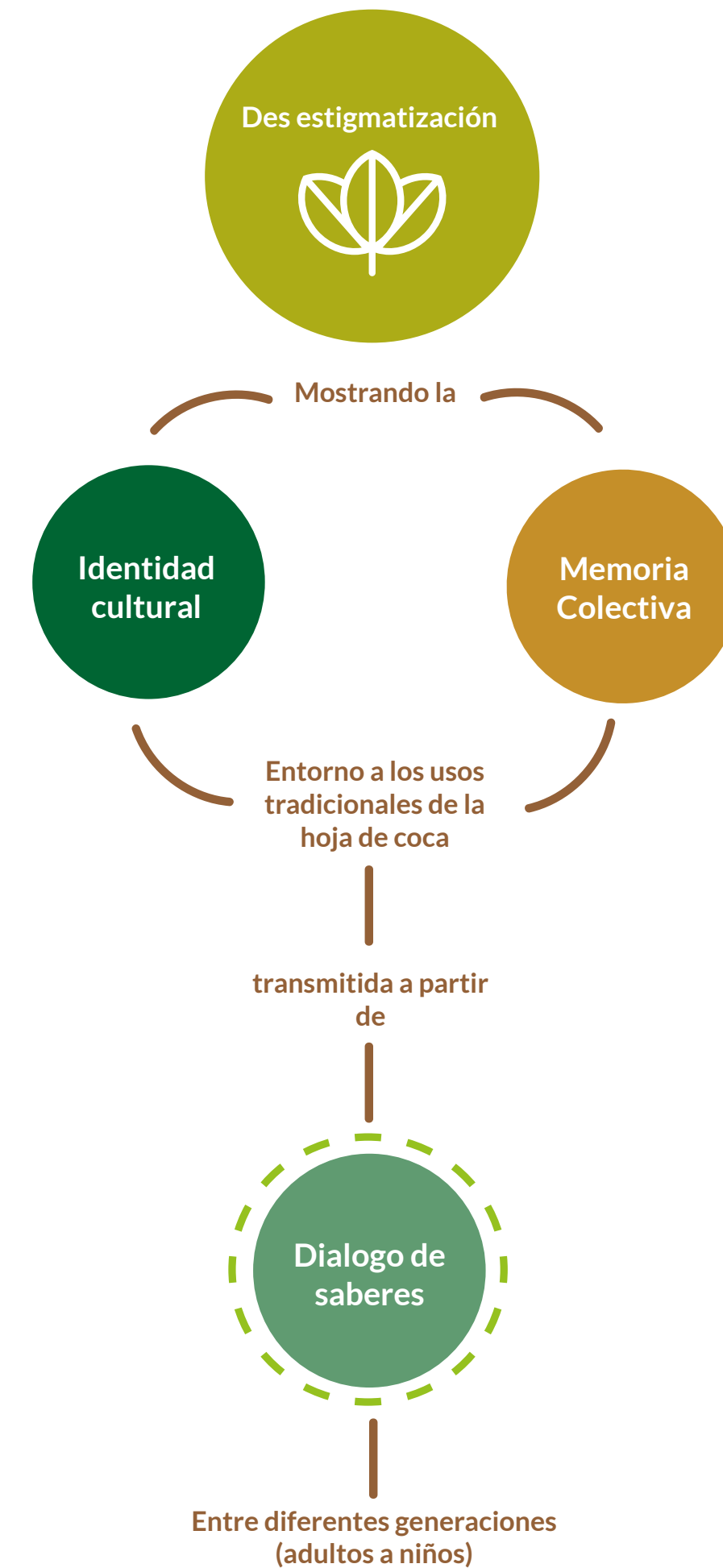




Foto 23. Miembro de la escuela agroambiental el arraigo respondiendo la encuesta propuesta, Lerma,2023, Fotografía propia.

3. Metodología

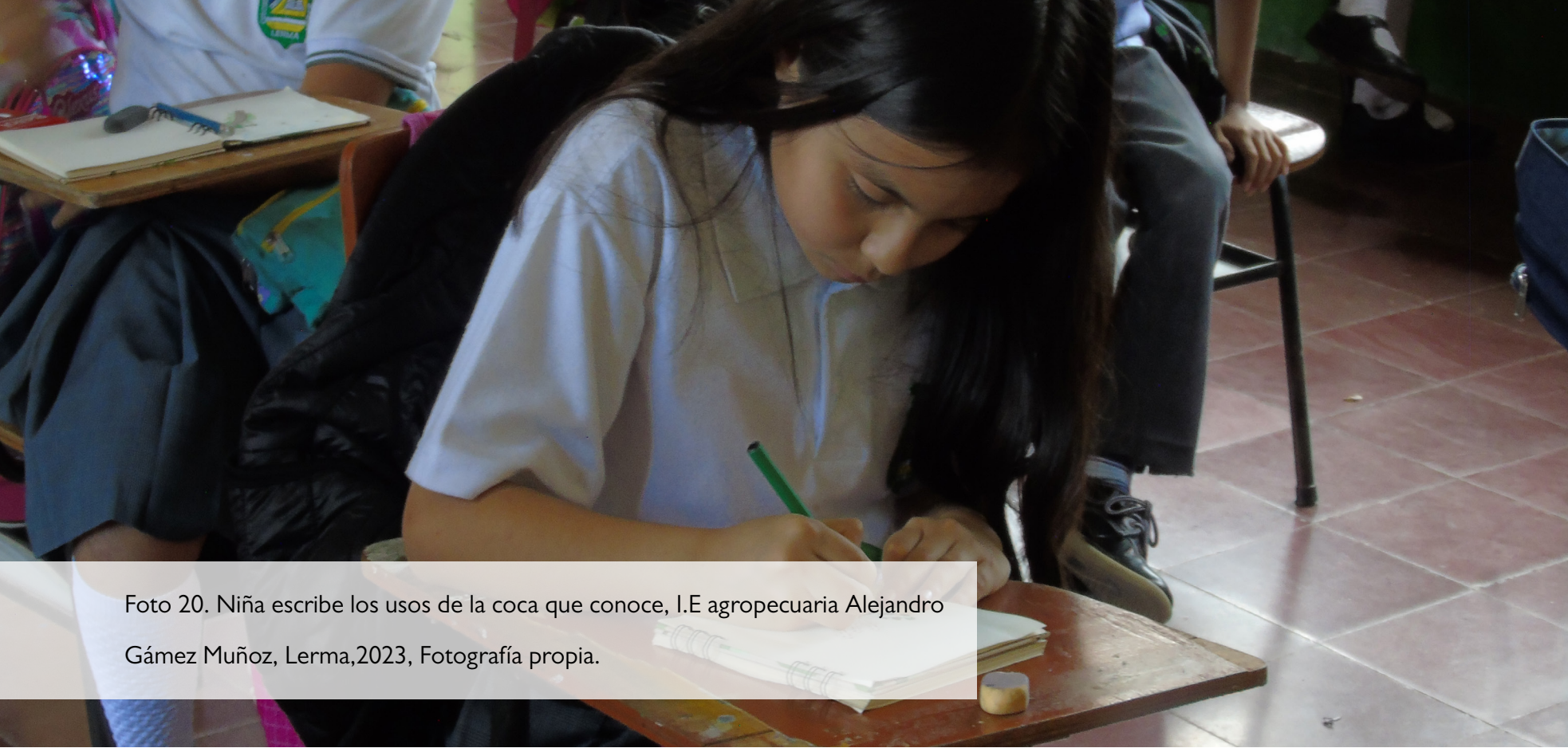


Foto 20. Niña escribe los usos de la coca que conoce, I.E agropecuaria Alejandro Gámez Muñoz, Lerma, 2023, Fotografía propia.

2.1 Pregunta de investigación

¿Cómo resignificar el uso de la hoja de coca en el público infantil a través de estrategias didácticas y comunicativas?

2.2 Objetivo General

Aportar a la resignificación de la hoja de coca a partir de la creación de una estrategia mediada por el diseño que favorezca el diálogo entre padres e hijos (7-10 años) sobre los usos alternativos de la hoja de coca.

2.3 Objetivos específicos

1. Identificar experiencias significativas en torno al uso alternativo de la hoja de coca en la comunidad cocaleña de Lerma, Bolívar Cauca.

2. Distinguir los imaginarios sobre la hoja de coca de niños de zonas rurales y urbanas (7-10 años estudiantes de la Institución Educativa Agropecuaria Alejandro Gámez Muñoz, de Lerma, Bolívar Cauca y estudiantes de la misma edad de la I.E Tejiendo Vida de la ciudad de Popayán)
3. Reconocer las percepciones sobre la hoja de coca de los padres de familia de los niños de (7-10 años) que participaron en las actividades propuestas.
4. Diseñar un sistema visual y narrativo llamativo que permita a los niños aprender sobre los diferentes usos alternativos de la hoja de coca, así como también propicie el diálogo intergeneracional entre niños y adultos.

2.4 Planteamiento metodológico

El tipo de estudio que se emplea en la propuesta, se basa en un estudio de García R et al (2020), donde hace referencia a la “investigación emergente”, que llamó la atención de la investigadora, porque se aplica los métodos de Investigación-Creación (I+C), que es lo que se busca lograr en este proyecto, permitiendo entender las necesidades del contexto y aportar una solución desde el diseño, mientras se realiza un proceso reflexivo sobre el rol como diseñadora.

Se acudió a la I+C, porque se tuvo en cuenta lo que la investigadora logra durante el desarrollo de su carrera como diseñadora, realizando así, un proyecto con énfasis en el desarrollo visual y la narrativa, que busca aportar al proceso de resignificación de la hoja de coca a partir de sus experiencias con los diferentes actores sociales con los que ha trabajado.

La “investigación-creación” es un método cualitativo útil para ampliar los conocimientos sobre las potencialidades de materiales, procesos, conceptos y funcionalidades de las obras, acciones o creaciones en artes y diseño. Estas posibilidades se nutren desde, y aportan a otras disciplinas, por lo que se transmiten con lenguajes comprensibles en la academia. Su principal estrategia es la experiencia reflexivo-creativa que entrelaza la teoría y la práctica. (García, 2021, p. 73).

También se utilizó como apoyo, herramientas de la metodología conocida como Investigación, Acción, Participación (IAP) por ser muy útiles en el trabajo con actores



Foto 21. Niños mostrando sus dibujos de coca, I.E agropecuario Alejandro Gámez Muñoz, Lerma, 2023, Fotografía propia

sociales inmersos en un contexto específico, como es el caso de las encuestas y los grupos de discusión en este caso en forma de actividades didácticas

“Los participantes en IAP aprenden a entender su papel en el proceso de transformación de su realidad social, no como víctimas o como espectadores pasivos, sino como actores centrales en el proceso de cambio. Promueve el desarrollo de conciencia crítica entre los participantes, se convierte en un proceso liberador” (Balcázar, F. E., 2003).

Los datos logrados a lo largo de la investigación, se procesan y analizan para tomar las decisiones sobre el diseño que se implementa en el desarrollo del sistema visual y narrativo.

Instrumento de registro de datos

Se realizaron 3 actividades a los niños, los cuales fueron:

- Presentación
- Preparación de receta con coca
- Creación de historias

De igual manera se entregaron en total 58 encuestas, de las cuales solo 43 fueron respondidas. Los actividades dirigidos a los niños de ambas instituciones educativas y las encuestas enviadas a los padres, posibilitaron la identificación de sus diferentes imaginarios entorno a la hoja de coca.

En la investigación de Orozco-Á et al (2021), haciendo relación a los diferentes trabajos realizados en el área de diseño, señalan que:

Los diseñadores investigamos con las comunidades, quienes indagan su propia vivencia, volviendo el proceso dialógico, donde el resultado se convierte en una actividad cocreativa, que permite transformaciones sociales pertinentes a cada contexto. (..) podemos entender la IC como un proceso constante de innovación, que evidencia una capacidad de impulso y novedad de los diferentes (..) modelos de negocio (..) conocidos como economía creativa o economía naranja, así como un espacio relacional que posibilita visualizar y transformar realidades locales y regionales, a partir de procesos de creación conjunta. (p. 79)

2.5 Fases

Nuestro proyecto lo dividimos en dos partes como forma de organizar la estructura metodológica utilizada.

- La primera fase se llama Buscando información, se guio a partir de los objetivos 1,2,3 que hacen referencia a las encuestas y talleres que se realizaron a los actores para identificar sus imaginarios en torno a la hoja de coca. De igual manera en esta fase también esta presente el registro de las actividades por medio de fotografías.
- La segunda fase se enfoca en la creación del sistema visual y narrativo “El diario de Ayu” que cumple con el objetivo específico numero 4. En esta fase se explora el proceso creativo llevado a cabo para realizar el producto editorial.

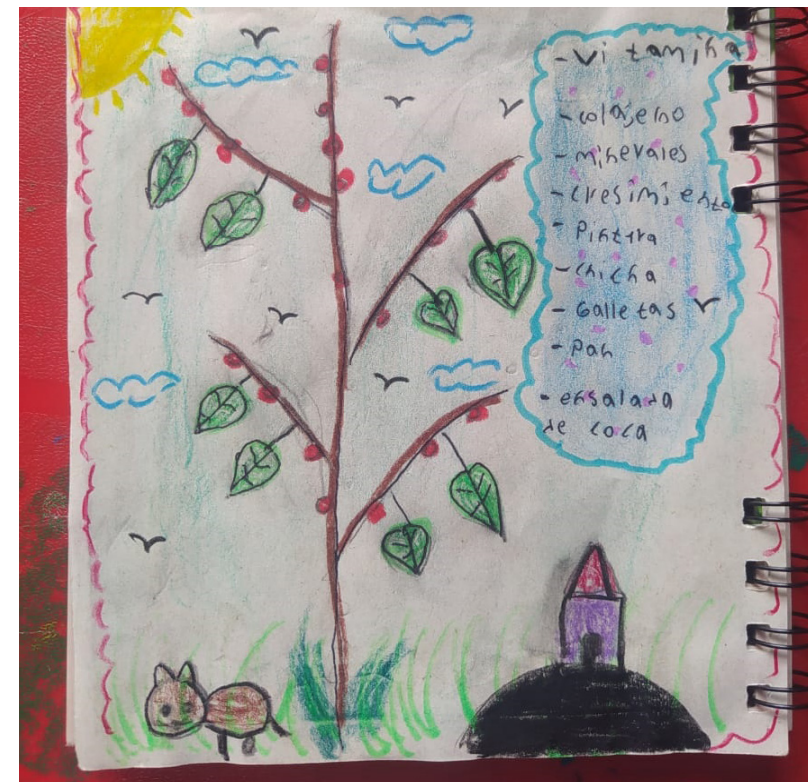


Foto 22. Dibujo que retrata la planta de coca y sus usos, Lerma, 2023, Fotografía propia.

2.6 Esquema metodológico

Objetivo General: Aportar a la resignificación de la hoja de coca a partir de la creación de una estrategia mediada por el diseño que favorezca el diálogo entre padres e hijos (7-10 años) sobre los usos alternativos de la hoja de coca.

Fases	Fase 1: Búsqueda de información	Fase 2: Creación del Diario de Ayu
Obj.específicos	1 2 3	4
Herramientas	Recolección de percepciones sobre la hoja de coca	Proceso creativo del sistema visual y narrativo
Acciones	-Elaboración de libretas para realizar la actividad -Talleres (presentación, elaboración receta, creación de historia) -Realizar encuesta padres y comunidad lerreña -Tomar fotografías de las actividades	-Búsqueda de referentes editoriales y estéticos -Creación de historia -Diseño de personajes, escenarios, props -Selección tipográfica -Creación de portada y contraportada
Actores	Niños de la I.E agropecuaria Alejandro Gámez Muñoz y Centro educativo tejiendo vida, padres de familia, miembros de la escuela agroambiental el arraigo	Nosotros como diseñadores, asesor Alberto Vega



Foto 23. Niño dibujando a la planta de la coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.

4.Desarrollo Metodológico

Fase 1: Búsqueda de información

Fase 2: Creación del “Diario de Ayu”



Foto 24. Libretas entregadas a los niños para realizar las actividades, Popayán, 2023, Fotografía

Fase I: Buscando información

Herramienta: Recolección de percepciones sobre la hoja de coca

Se realizaron tres actividades base a los niños de ambas instituciones educativas (*Presentación, Hagamos una receta con coca, contemos historias*) teniendo los siguientes objetivos para cada una:

Actividad 1: Presentación

Objetivos:

1. Conocer a los niños y generar interés sobre la planta de coca.
2. Indagar sobre el conocimiento o desconocimiento de los niños frente a la hoja de coca.

Actividad 2: Hagamos una receta con coca

Objetivos:

1. Acercar a los niños al uso alternativo de la hoja de coca a partir de la experiencia
2. Relacionar la experiencia de las recetas con sus propias formas de representación a través del dibujo

Actividad 3: Contemos historias

Objetivos:

1. Conocer la percepción de los niños sobre la hoja de coca a partir de sus propias narrativas.
2. Identificar elementos dentro de su consumo cultural que permita conocer sus intereses.

Actores: Estudiantes de primero Centro educativo tejiendo vida

Actividad I

Nota: Al momento de comenzar esa jornada con los niños de grado primero las profesoras del centro educativo trajeron al grado quinto para que también participaran, mas adelante las actividades se hacen por separado.

Desarrollo:

Como primer punto de la actividad se hizo un ejercicio de degustación en el que se pidió a los niños que adivinaran el ingrediente principal de la preparación (pastel), esto generó entusiasmo y permitió que los niños usaran su imaginación para intuir una respuesta derivando en muchas opciones como trébol, margarita, limón, naranja etc. Al no conocer la respuesta se les reveló el ingrediente (la hoja de coca) el cual los niños no identificaron, aunque se les mostrará la planta.

Posteriormente se hizo una ronda de preguntas para saber que conocían los niños sobre la hoja de coca, esto dio lugar a una participación activa en el que, a pesar de no saber sobre la planta a excepción de algunos niños, se hicieron muchas preguntas evidenciando el interés por aprender sobre este tema.

Para finalizar se les entregó unas libretas en blanco en donde los niños pudieron dibujar la planta de la coca.



Foto 29. Niño observando por primera vez la hoja de coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.



Foto 25. Explicación sobre los usos de la hoja de coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Hallazgos:

- A partir de una actividad sensorial como es la degustación los niños se pudo introducir el tema de la hoja de coca de forma más didáctica y amena al generar en los niños una mayor expectativa y curiosidad sobre el tema, esto permitió que los niños tuvieran más entusiasmo a la hora de desarrollar las posteriores preguntas.
- La mayoría de los niños no conocían nada sobre la “coca” solo 8 de los 38 niños dieron respuesta asociándose principalmente con productos medicinales como el té de coca y la pomada, de igual manera se relacionó con la “coca cola”.
- Parte de la información de los niños acerca de la planta se origina a partir del uso de los productos a base de hoja de coca por parte de sus familiares en especial el de las abuelas, sin embargo, ellos no habían tenido la oportunidad de probar alguno de estos productos.
- De igual manera hubo respuestas que asociaban a la planta con la cocaína y con figuras como Pablo Escobar evidenciando que entre algunas infancias se tiene la relación coca-cocaína muy presente en sus imaginarios.
- Todos los puntos de la actividad fueron recibidos por los niños con mucho entusiasmo e interés, lo que los llevó a hacer muchas preguntas referentes a los usos de la hoja de coca y su origen.



Foto26. Niños de primero mostrando las libretas entregadas para las actividades, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Actividad 2

Desarrollo:

En esta actividad los niños de grado primero pudieron realizar una receta que tenía entre sus ingredientes la harina de coca, mientras se realizaba la actividad se les fue hablando sobre el uso de la hoja de coca en la gastronomía y las propiedades que podían adquirir al consumirla de forma natural, en este caso se les explicó que la harina de coca puede ayudar a dar energía y a fortalecer el cuerpo al tener muchas propiedades nutricionales. Los niños ayudaron a cortar la hierbabuena, a echar la harina de coca en la jarra con agua, a exprimir los limones y por último a revolverlo esto les generó una interacción directa con la receta y con el uso de la planta en alimentos. Por otra parte, también se les pidió a los niños que dibujaran los ingredientes y como habían realizado la receta en el diario botánico.

Hallazgos:

- Por medio de la experiencia de cocinar con la planta, los niños pudieron trasladar los datos mencionados en la actividad I con respecto al uso de la hoja y sus propiedades positivas al plano de la realidad. Esto les permitió interiorizar esta percepción positiva a partir del llamado a la acción que involucra hacer la receta.
- Los niños realizaron la receta con mucho entusiasmo ya que se trataba de una actividad en la que ellos participan activamente y que les permite adquirir una recompensa (probar la limonada).

-El registro de la actividad por medio del dibujo permitió que los niños plasmen la receta a partir de sus propias formas de representación.



Foto 27. Niño de primero preparando limonada de coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Actividad 3

Desarrollo:

Para la realización de la actividad se les pidió a los estudiantes que se reunieron en grupos y pensaran en una historia que incluyera a la hoja de coca como una protagonista, más adelante se les indicó que entre los miembros del grupo realizarán los personajes y los escenarios necesarios para interpretar su historia en el pequeño teatro de títeres que se llevó al aula de clase. Posteriormente los niños interpretaron cada una de sus historias con los personajes y escenarios que crearon.

Por último, a los niños se les pidió que dibujaran o escribieran en su libreta que habían aprendido de los usos de la hoja de coca.

Hallazgos:

-Al momento de elaborar los personajes y escenarios de sus historias los niños se basaron en referencias culturales presentes en el contenido que consumen, como es el caso de princesas y superhéroes como Iron man.

-Debido a que se repartieron diferentes tipos de papel a cada uno de los grupos hubo peleas entre los niños, lo que dificultó la concentración y el desarrollo óptimo del taller.

-Lo que se pudo percibir de las historias realizadas por los niños es la noción de la hoja de coca como una herramienta positiva que ayuda a sus protagonistas a solucionar sus dificultades (recatar a la princesa, salvar la ciudad, llegar a casa después de perderse en el

bosque etc.) por medio de las propiedades de la planta enseñada en los anteriores talleres.

-Los niños aprendieron sobre la hoja de coca y son capaces de plantear su uso en diferentes escenarios (medicina y alimento)

-El registro de la actividad por medio del dibujo permitió que los niños plasmen la receta a partir de sus propias formas de representación.



Foto 28. Niños interpretando sus historias en la actividad creación de historias, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Actores: Estudiantes de quinto Centro educativo tejiendo vida

Actividad 2

Desarrollo:

Al igual que con los niños de primero se realizó una receta de limonada con harina de coca, lo que resultó en una experiencia muy didáctica porque pudieron tener contacto directo con la planta y sus propiedades al ayudar a preparar y probar la preparación, esto les reafirmó lo aprendido en la primera actividad que compartieron con los niños de primero.



Foto 29. Niña preparando limonada de coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Hallazgos:

-En la actividad los niños pudieron comprobar de primera mano que se puede usar la hoja de coca con otros fines alternativos a su uso ilícito, además permitió que los niños preguntaran sobre otras recetas que se pueden hacer con la planta.

- A los niños les pareció especialmente curioso el sabor de la limonada, pero les gustó mucho incluso muchos de ellos pidieron repetición, lo que mostró que los productos con hoja de coca pueden ser disfrutados por un público infantil.

Actividad 3

Desarrollo:

Aprendiendo de la experiencia anterior se replanteó la actividad de creación de historias, pasando de pedirles a los niños que hicieran títeres a el dibujo para representar personajes principales, personajes secundarios, villanos, escenarios y herramientas en donde se incorporará la hoja de coca como elemento central de las historias contadas por los niños. A partir de la ideación de estos componentes se realizó un ejercicio narrativo en el que a partir del azar se escogen los elementos creados por los niños y se configuraban historias de forma colectiva.

Hallazgos:

- Al igual que con los niños de primero, los niños de quinto usaron referentes presentes en su consumo visual (personajes de anime, superhéroes, princesas etc.) sin embargo a diferencia de los primeros incluyeron a símbolos del narcotráfico como Pablo escobar, afortunadamente lo percibían como un antagonista y a sus acciones como algo negativo.
- Los usos que le dieron a la planta en sus historias evidenciaron la noción positiva que tenían sobre la planta ya que resaltan en la narración sus propiedades medicinales y alimenticias como el aumento de la energía, ayuda en la cicatrización o el alivio en el dolor de estómago.



Foto 30. Dibujo de protagonista, Popayán, 2023, Fotografía propia.

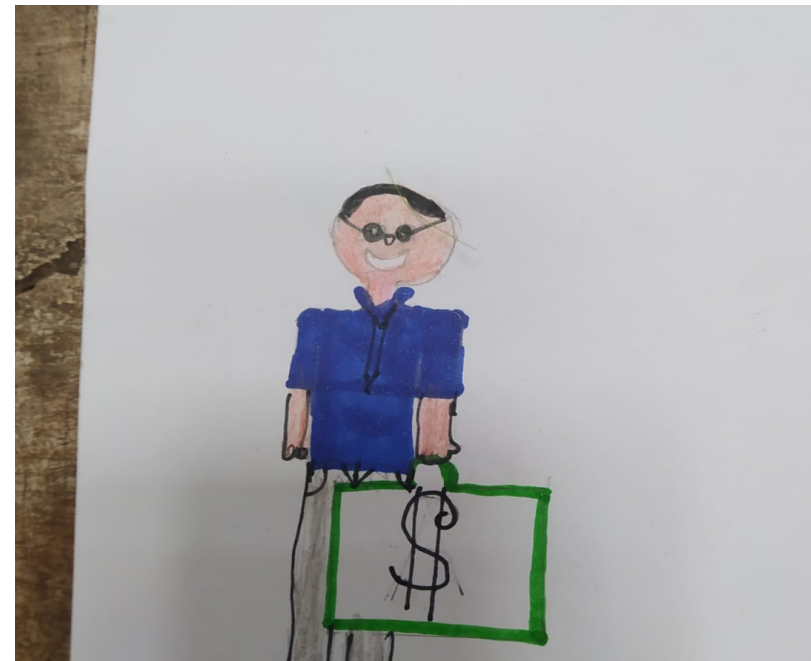


Foto 31. Dibujo de Antagonista, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Actores: Estudiantes de quinto I.E agropecuaria Alejandro Gómez Muñoz

Actividad I

Nota: No se pudo hacer la actividad de degustación porque el proveedor del pastel de coca para la actividad no pudo realizarlo.

Desarrollo:

Como primer punto de la jornada se hizo una presentación personal para que se familiarizaron con la investigadora, seguido de una ronda de preguntas sobre la hoja de coca en la que se evidenció el gran conocimiento que tenían los infantes sobre las propiedades de la planta en el ámbito medicinal y alimenticio, de igual manera con esta ronda de preguntas se pudo conocer elementos de sus contextos relacionados con la planta, como el hecho de que la mayoría de niños tiene familiares que trabajan

para transformar la planta en cocaína ya sea como raspachines o trabajando en un laboratorio de procesamiento de cocaína, como fue dicho de forma muy natural por uno de los niños, por otra parte los niños sin mostrarles la planta primero a diferencia de los niños de Popayán pudieron representar fácilmente con todos sus elementos característicos (color y forma).

Hallazgos:

- Curiosamente los niños tienen conocimiento sobre ambos lados de la moneda al tener mucho conocimiento sobre los usos medicinales y alimenticios de la hoja de coca, pero también al conocer sobre la cocaína y los términos que se asocian a su proceso como emplear las palabras raspachin y laboratorio que se asocian al procesamiento de la droga.
- Las respuestas de los niños evidenciaron que en sus casas consumen la hoja de coca de forma tradicional generalmente por parte de sus abuelos quienes mambean, hacen medicinas o preparan recetas con la hoja de coca.
- La mayoría de los niños tienen algún familiar que trabaja en la producción de la cocaína, generalmente como raspachines o en laboratorios de procesamiento de la droga, lo que indica una situación preocupante ya que los niños naturalizan estos oficios.



Foto 32. Dibujo de la planta de la coca, Lerma, 2023, Fotografía propia.

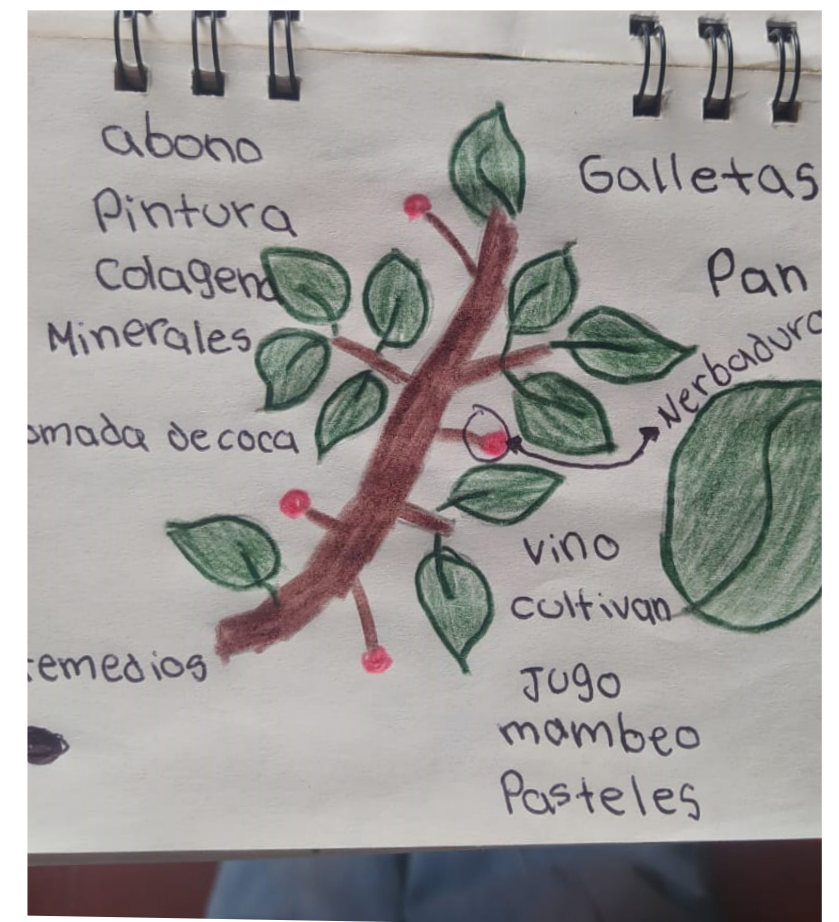


Foto 33. Dibujo de la planta de la coca y sus usos, Lerma, 2023, Fotografía propia.

Actividad 2

Nota: Los niños además de dibujar la planta escribieron todo lo que ellos conocían sobre los usos de la hoja de coca.

Desarrollo:

Al igual que los otros talleres en Popayán se hizo una limonada de coca con la ayuda de los niños que colaboraron muy activamente y hasta trajeron limones de sus fincas, por otra parte, mientras se estaba haciendo la receta se les preguntó por los diferentes alimentos con la planta, señalando que lo que más les gustaba era el pastel de coca y las galletas.

Hallazgos:

-Los niños participaron con un gran entusiasmo y colaboraron en la elaboración de la receta, de igual manera trajeron limones de sus fincas.

-Con el diálogo mientras se hacía la receta se descubrió que generalmente en su casa la hoja de coca se usaba más para medicina que para alimento, pero que en ocasiones se elaboran recetas en su casa con la planta o las compraban en las tiendas del pueblo.



Foto 34. Niños probando la limonada de coca, Lerma, 2023, Fotografía propia.

Actividad 3

Desarrollo:

Realizamos una actividad de creación de historias en la que se pidió que en grupos dibujaran en unos papeles en blanco un protagonista, un personaje secundario, un antagonista, una herramienta y un lugar, luego se escogieron papeles al azar para crear historias de forma colectiva en la que la hoja de coca jugará un elemento importante dentro de la narración.

Hallazgos:

-Los niños usaron diferentes elementos en la creación de historias (montañas de Lerma, herramientas que se usan en el campo etc.) sin embargo lo más significativo fue la presencia de grupos armados como el ELN como los villanos en estas narraciones, esto deja ver cómo estos grupos armados están calando en la cotidianidad de los infantes, sobre todo al tener cuenta que manejan la economía del territorio lo que orilla a muchos de sus familiares a trabajar en la producción de drogas como la marihuana o la cocaína.

-Los niños de Lerma al igual que los de Popayán usaron la hoja de coca como una herramienta para derrotar a los villanos a partir de las diferentes propiedades de la planta

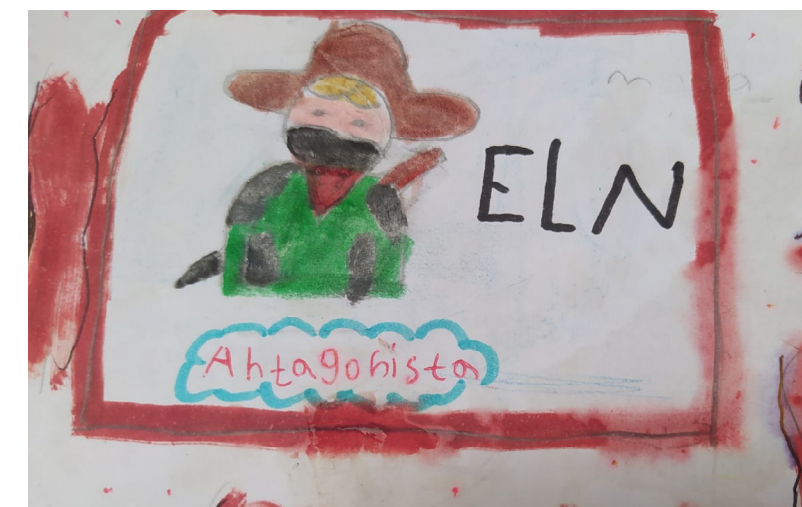


Foto 35. Dibujos realizados en la actividad creación de historias, Lerma, 2023, Fotografía propia..



Foto 36. Dibujos realizados en la actividad creación de historias, Lerma, 2023, Fotografía propia..



Foto 37. Dibujos realizados en la actividad creación de historias, Lerma, 2023, Fotografía propia..



Foto 38. Niños realizando la actividad creación de historias, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Comparación de contextos niños zonas rurales-urbanas

Aunque las actividades fueron las mismas, hubo grandes diferencias y similitudes entre los niños de Lerma y Popayán con respecto al nivel de conocimiento que tenían los niños de diferentes contextos con respecto a la planta, de igual manera evidenciaron que la transmisión de información con respecto al dialogo que se tiene con los familiares es diferentes al notar mayor comunicación con respecto a la planta entre los niños de las zonas rurales debido a los usos tradicionales en el territorio a pesar de que también existe una dicotomía al usarse la hoja de coca para preparar cocaína.

Po otra parte los niños tiene como similitud la incorpo-

ción de elementos de consumo visual similares (princesas, superhéroes, personajes de anime) en la construcción de sus narrativas sobre la planta, sin embargo los niños de Lerma tienen como diferencia que reflejan en sus historias el contexto hostil que actualmente sufren en el territorio con la presencia del ELN a diferencia de los niños de Popayán que incorporan los tropos generales de villano en sus narrativas como el ladrón, el diablo, el narco etc.

Popayán

- No habían visto la planta
- No conocían sus usos o la asociaban a la droga (Figuras como Pablo Escobar fueron mencionados)
- No habían probado productos con hoja de coca
- A la mayoría de los niños sus padres o familiares no les había contado sobre los usos alternativos de la coca a excepción de unos cuantos niños que recuerdan que sus abuelos la usan en infusiones.
- Incorporan elementos comunes de su consumo visual en la creación de las historias (princesas, superhéroes, personajes del anime, la figura del narco, herramientas como espadas o armas)

Lerma

- Conocían la planta y sus diferentes usos
- Han probado productos a base de hoja de coca (galletas, pasteles etc.)
- Conocen sobre usos tradicionales como el mambe ligado principalmente a los abuelos
- En su contexto mucho de sus familiares y conocidos trabajaban para el procesamiento de la droga (raspachines, trabajando en laboratorios)
- La mayoría de los niños tiene una planta de coca en el patio de sus casas para uso familiar.
- Incorporan elementos de su contexto en la creación de las historias (presencia del Eln, herramientas del campo, usos tradicionales como el mambe etc.) de igual manera retratan elementos de su consumo visual como los personajes de las películas o series de televisión (princesas, superhéroes, personajes de anime).



Foto 39. Dibujo de antagonista en la actividad de creación de historias, Lerma, 2023, Fotografía propia.



Foto 40. Dibujo de antagonista en la actividad de creación de historias, Popayán, 2023, Fotografía propia.



Foto 41. Miembros de la escuela agroambiental el arraigo respondiendo una encuesta, Lerma, 2023, Fotografía propia.

Percepciones entorno a la hoja de coca de la escuela agroambiental el arraigo

Para conocer las experiencias significativas en torno al uso alternativo de hoja de coca de 6 miembros de la Escuela agroambiental El Arraigo, se aplicaron las herramientas de recolección de información (encuesta) y se analizó la información obtenida.

La encuesta se compone de 7 preguntas que cuestionan el porque los miembros de la escuela agroambiental el arraigo ha creado procesos de resignificación entorno a la hoja de coca por medio de proyectos como su marca de productos alimenticios con coca Hayu Guas y sus talleres de enseñanza sobre abonos orgánicos con hoja de coca.

En relación a **¿Qué imagen tenía usted de la hoja de coca cuando era niño?**

Todos ellos, indicaron que les enseñaron desde niños, que la hoja de coca, era una planta medicinal, “*para los campesinos, abuelos y padres*” y que servía para “*mam-bear*”, dolor de estómago” y que es una “*herencia de sus abuelos*”, 4 encuestados también respondieron que “*era un medio de dinero*” (única forma de trabajo).

En cuanto a **¿Cuál era su percepción de la hoja de coca en su familia cuando usted era niño?**

Ninguno de los encuestados la respondió claramente, solo que era parte del trabajo de su familia y debían ir a recoger la hoja, sin responder. Para ellos, como respondieron anteriormente: “era un medio de dinero” y se iba a trabajar sin decir nada.

¿La hoja de coca es usada por usted y su familia en la cotidianidad? ¿En qué aspectos?

Todos respondieron positivamente, a nivel personal 4 de 6 encuestados mambean coca para “*aguantar el trabajo en el campo*” y todos los encuestados utilizan la hoja de coca en sus hogares por medio de productos como el pastel de coca, las galletas de coca, elaborando recetas como limonada de coca o usándolo como medicina generalmente para los malestares estomacales.

¿Por qué empezaron a transformar la hoja de coca en productos alternativos a la cocaína?

Los encuestados señalan que empezaron a transformar la hoja de coca en productos alternativos a la cocaína por la situación de su territorio que es principalmente una zona cocalera que cultiva la planta para el narcotráfico, ellos no querían usar la coca para cosas malas porque desde niños sus familias les había mostrado que la planta podía ser usada como medicina y alimento, así que por medio de un acto de resistencia comenzaron a crear productos alternativos como galletas y pasteles ,esto se explica mejor en palabras de uno de nuestros encuestados:

“*Lo que queríamos era dar a conocer la otra cara de la coca, para mostrar sus propiedades, otros usos, queríamos preservar la cultura y mantener a la familia*”



Foto 42. Harina de coca de la marca Hayu Guas, Lerma, 2023, Fotografía propia.



Foto 43. Herney Ruiz precursor de la escuela agroambiental el arraigo, Lerma, 2023, Fotografía propia.

¿Cuál ha sido la percepción de la gente respecto a sus productos en los inicios de su emprendimiento y como cree que son actualmente?

Todos los encuestados señalaron que al principio la gente no veía con buenos ojos sus productos, uno de los encuestados señaló “La gente no quería probar nuestros productos tenía miedo de que los “trabara”, por eso cuando empezamos en proceso de la escuela con los compañeros decidimos ponerles a nuestros empaques galletas de Ayu que es como se le dice a la coca en la sierra nevada de santa marta”.

¿Cómo le explica a sus hijos o familiares muy jóvenes sobre las propiedades de la hoja de coca?

Todos los encuestados señalaron que les enseñan a los más pequeños de la familia por medio del uso cotidiano (medicinal, alimentos) una de las encuestados señaló “Juntos preparamos los alimentos con coca y también me acompañan a cosechar la coca orgánica que sembramos para nuestros productos”

¿Cree que es pertinente enseñar a los niños de las zonas urbanas sobre los beneficios de la hoja de coca? ¿Por qué?

Para todos los encuestados es positivo ya que señalan que es necesario que las personas de las zonas urbanas empiecen a cambiar el estigma sobre la planta, para que cuando miren productos de hoja de coca como los de Hayu Guas no lo miren con miedo, sino que se den la oportunidad de probarlo y así contribuir a que más personas como ellos tengan alternativas económicas lícitas.



Foto 44. Paisaje lerreño, Lerma, 2020, Fotografía Miguel Varona.

Experiencia con los miembros de la escuela agroambiental el arraigo

Al momento de realizar la encuesta fueron muy pocas las personas que participaron ya que en ese momento había toque de queda por parte del EIN por lo que fue complicado realizar la actividad, sin embargo los miembros de la escuela que si asistieron contestaron la encuesta brindándonos mucha información no solo de su perspectiva de la planta sino del proceso de resignificación de la coca que para ellos es un acto de resistencia frente a los grupos armados que por años han sembrado en el territorio muerte y violencia.

Frente a lo anterior cabe recordar que Lerma fue un corregimiento caucano, “muy golpeado por las negativas consecuencias de la bonanza cocalera, y que en el año de 1983 el corregimiento se encontraba con los más altos niveles de homicidio y muertes violentas, correspondiente al 25% de una población que no superaba los 500 habitantes. Gracias a procesos comunitarios fuertes y continuos se generó un cambio y se logró la declaración por la asamblea departamental del municipio como Territorio de Convivencia y Paz” (Corregimiento de Lerma, 2019).

De igual manera este proceso de resignificación también esta dirigido a las personas que todavía creen en los discursos estigmatizantes de la planta y que tiene poca información sobre los diferentes usos de la hoja de coca no solo desde sus propiedades, sino también desde los diferentes usos que comunidades como la lerreña ha tenido de la hoja de coca desde hace generaciones. Para los encuestados la planta es un elemento de sus tradiciones familiares que esta presente en su cotidianidad y por lo tanto es importante preservar su uso comenzando desde los miembros mas pequeños de la familia que aprenden a través del ejemplo de sus familiares y que en el futuro también van a contribuir con el cambio de percepción de la planta por medio de imitativas como las realizadas por la escuela agroambiental.

Se puede cambiar la historia, como lo dice Pachón J Ma F & Mellizo C. Ma P (2019):

En Lerma la violencia marcó la historia de los habitantes, los lugares, el territorio en sí, pero lo potencial fueron las alternativas de vida que comunitariamente se construyeron y que hoy con urgencia requieren ser

visibilizadas y si es el caso replicadas. (Pág. 84).



Foto 45. Grafitis del ELN en el parque del pueblo, Lerma, 2023, Fotografía propia.



Foto 46. Campesina lerreña tostando hoja de coca en callana, Lerma, 2020, Fotografía Miguel Varona.

Percepciones de los padres de familia entorno a la hoja de coca

Para conocer los imaginarios entorno a la hoja de coca de los padres de familia de los participantes a las actividades propuestas (grado primero y quinto de ambas instituciones) se realizó una encuesta, cuyas preguntas fueron variando en el transcurso de la investigación debido a observaciones del asesor de tesis Alberto Vega.

En la segunda versión de la encuesta dirigida a los padres de los niños de grado quinto del centro educativo tejendo vida se incluyeron más preguntas que además de indagar sobre los imaginarios sobre la planta incluían cuestionamientos acerca del hábito de la lectura en el hogar ya que como el sistema visual y narrativo que propusimos es un libro teníamos curiosidad sobre cual es la percepción de los padres acerca del consumo de libros de sus hijos y su relación como padres en la formación de hábitos de lectura en las generaciones más jóvenes.

Padres de niños de primero Centro educativo tejendo vida

Rango de edad 27-45 años

Todos tienen formación profesional o tecnológica

De los 18 niños de grado primero que participaron en las actividades 15 de sus padres respondieron el cuestionario, en sus respuestas la mayoría (13) conocen sobre los usos alternativos de la hoja de coca en medicina y alimento comentando que han probado productos como la aromática de coca y las galletas de coca, los otros dos padres no sabían nada sobre la hoja de coca a parte de

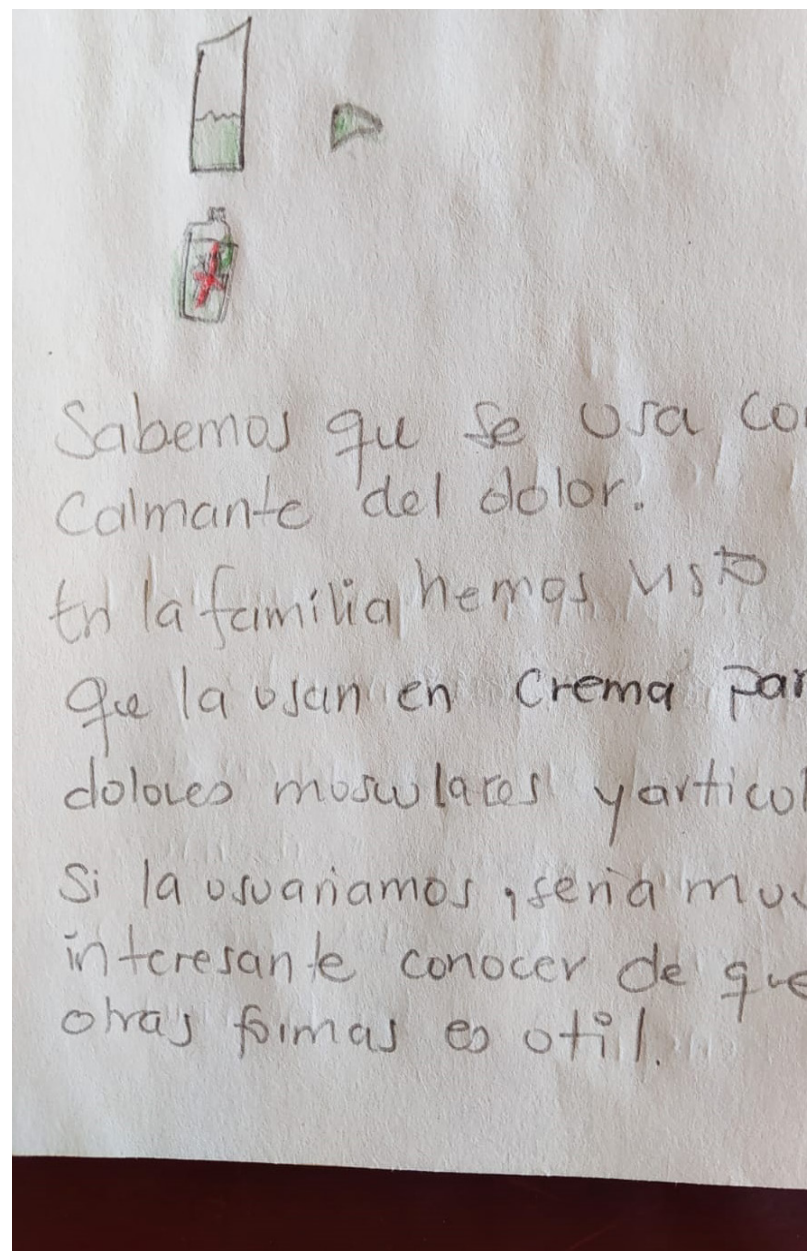


Foto 47. Respuesta de padre de familia sobre su percepción de la hoja de coca, Popayán, 2023, Fotografía propia.

su asociación coca-cocaína, pero argumentaron que están dispuestos a probar los productos.

Los resultados de los padres son curiosos porque contrastando con la falta de conocimiento de los hijos sobre la planta de coca queda en evidencia que no se había hablado de este tema en el núcleo familiar, lo que evidencia la falta de diálogo intergeneracional sobre los usos de la planta.

Padres de niños de quinto Centro educativo tejendo vida

Rango de edad 30-50 años

9 de los encuestados tiene formación profesional

De los 20 niños de quinto que participaron en la actividad solo 10 padres respondieron la encuesta.

¿Ha usado productos elaborados a base de hoja de coca?

Seis de los encuestados respondieron que han probado productos elaborados con hoja de coca como aromáticas, pasteles y galletas de coca, los otros 4 no han probado ningún producto y manifestaron que no les interesa hacerlo. Los padres que respondieron favorablemente también señalan que conocen las propiedades positivas de la planta (medicina y alimento).

¿Les daría a sus hijos productos elaborados a base de hoja de coca?

Ante esta pregunta 5 padres respondieron que no le darían ningún producto con hoja de coca a sus hijos, 2 dijeron que lo pensarían y 3 si le darían algún producto, estos resultados son curiosos porque algunos de los padres que habían respondido favorablemente la primera pregunta todavía tienen cierto desconocimiento sobre la planta, como el hecho que probar diferentes productos con hoja de coca como galletas, pasteles o infusiones no le afecta negativamente a los niños puesto que no tienen ningún elemento psicoactivo a diferencia de otras plantas como la marihuana.

Nota: Las siguientes preguntas están orientadas a la lectura en los entornos familiares de cada encuestado.

¿En sus hogares la lectura es una actividad que comparte con sus hijos?

8 de los padres si comparten espacios de lectura con sus hijos en contraposición con los 2 padres que no lo hacen por "falta de tiempo".

¿Cuáles son los parámetros que siguen como padres al momento de comprar un libro para sus hijos?

6 padres se guían en la temática para comprarle libros a los niños, 3 tienen en cuenta las recomendaciones de otros y solo uno compra los libros por su portada

¿Cree que es válido abordar temas complejos con sus hijos a partir de la lectura?

En cuanto a la pregunta ¿Cree que es válido abordar temas complejos con sus hijos a partir de la lectura? el 100% respondió de forma positiva, pero cada uno, de forma diferente: "Es bueno abordar estos temas con los hijos", "la lectura hace que se entienda lo que pasa en el país, lo viven a diario", "se comprende mejor lo bueno o lo malo", "la lectura puede generar preguntas y ahondar en los temas problemáticos", "permite al niño una visión de la realidad, les podemos guiar y suplir esos vacíos que tiene, con lecturas apropiadas a su edad". "Es importante que el niño conozca la realidad social y pueda desenvolverse mejor en la sociedad".

¿Cuáles son las dificultades que usted percibe en la enseñanza de temas complejos a sus hijos?

Para 6 de los padres el miedo es el principal problema, es decir, tienen miedo de mostrar los temas complejos y lo negativo a sus hijos y que en contraposición tratan de “dulcificar” la vida solo mostrándoles lo positivo. Para 4 de los padres, el desconocimiento, la falta de importancia que se les da estos temas en la formación de los hijos, se puede considerar como “una barrera para enseñarla”. Los padres también señalaron que “La falta de abordar los temas desde temprana edad, hace más difícil abordar este tema con los niños más mayores”. “La dificultad se basa en la relación con los padres, cualquier tema se puede abordar si hay confianza y amor entre los hijos”.

Padres de niños de primero Centro educativo tejiendo vida

¿Cuáles son las dificultades que usted percibe en la enseñanza de temas complejos a sus hijos?

3 profesionales | tecnóloga | 14 sin formación profesional

Rango de edad 25-60 años

De los 20 estudiantes que realizaron la actividad 18 entregaron el cuestionario.

Todos los padres que resolvieron la encuesta tienen una opinión positiva acerca de la hoja de coca a pesar del contexto en el que viven en donde mucha de la población lerreña y de corregimientos aledaños trabajan en la industria del narcotráfico sembrando coca o teniendo oficios como raspachines. Los padres señalan que ven la

planta como un elemento con muchas propiedades alimenticias y medicinales en comentarios como “Es bueno en proteínas”, “Cura los dolores y el cansancio”, “sirve para comida”, también indican que utilizan cotidianamente la planta en sus hogares para consumo propio y lo de sus hijos.

Por otra parte, todos señalaron que la hoja de coca es “lo que sirve para el mercado “un elemento base de la economía del territorio, admitiendo que muchas veces esta economía no es lícita pero que lo importante era sostener a la familia.

Tarea
Pídeles a tus padres que respondan las siguientes preguntas

Nombre: Maria Victoria Gaviria
Edad: 33
Oficio: ama de casa
Escolaridad: bachiller
Lugar de origen: Lerma

1.- ¿Cuál es su opinión acerca de la hoja de coca?
depende como se use es beneficioso p p

2.- Ha utilizado productos a base de hoja de coca si pomada

3.- ¿Cuál cree que es la percepción sobre la hoja de coca en su familia y
Que deberiamos de darle un buen uso. Ejer para hacer productos para la comida

4.- ¿Como padres de familia le daría productos a base de hoja de coca a sus hijos
Si, si es utilizado para uso de comida - r Et.c

Gracias por su colaboración.

Foto 48. Respuesta de madre de familia a la encuesta propuesta, Popayán, 2023, Fotografía propia.

Experiencia de los padres de familia

Los padres del centro educativo tejiendo vida que participaron en la encuesta evidenciaron que, aunque hay conocimiento sobre la planta de coca en las zonas urbanas todavía hay mucho temor y desinformación con respecto a su uso, ya que muchos de los padres no le darían productos de hoja de coca a sus hijos. Por el contrario, los padres de las zonas rurales como viven en un contexto donde se consumen la planta de manera cotidiana utilizan la planta sin miedo en sus hogares y conocen las diferentes propiedades medicinales y alimenticias que brinda.

Por otra parte vemos que en las zonas rurales sobre todo en un contexto como el lerreño se transmiten más los conocimientos sobre la planta entre las familias ya que su uso hace parte importante de las tradiciones del territorio como un elemento cultural, a diferencia de la zona urbana en donde la hoja de coca no hace parte de un elemento identitario al no estar ligada a tradiciones familiares ni a un consumo cotidiano sino esporádico que los menores no alcanzan a reconocer como algo importante dentro de su contexto familiar y social.

Todo lo anterior da lugar a reflexionar sobre el diálogo intergeneracional y como esta determinada en el caso de la coca con un uso cotidiano que fortalece el mensaje entre los más pequeños, podemos decir que el diálogo ni siquiera es verbal, sino que este ligado a las acciones, en el caso de los niños de Lerma ellos aprenden al ver a sus abuelos mambear, a sus tíos abonando la tierra con abono de coca, a sus madres preparando la limonada etc.



Foto 49. Planta de coca en el colegio I.E agropecuario Alejandro Gómez Duran, Lerma, 2023, Fotografía propia.



Imagen 50. Abuela Ayu en cultivo de coca, Popayán, 2023, Ilustración propia.

¿Qué es el diario de Ayu?

El diario de Ayu es el sistema visual y narrativo que se propuso como trabajo de grado, cuyo objetivo es enseñar a los niños de 7-10 años sobre los usos de la coca mientras se plantea una serie de reflexiones en torno a la preservación de saberes, el dialogo intergeneracional y el cambio de imaginarios.

En este producto editorial los lectores seguirán a Sofia una niña citadina que viaja con sus padres al pueblo de su abuela al enterarse de su fallecimiento. Este hecho la llevara a descubrir un viejo diario cuyas memorias tratara de descifrar para conocer los usos y tradiciones de una misteriosa planta. Este sistema visual y narrativo combina la narrativa, la gráfica y las actividades didácticas para enseñar a los niños sobre los usos de la hoja de coca ,

De igual manera cabe señalar que se escogió el rango de edad de 7-10 años porque según la teoría del desarrollo cognitivo de Piaget que expone Castillo. P (2013)

Los niños de estas edades tienen muchas variantes del desarrollo que le permite comenzar a consolidar una madurez lecto-escritora fundamental para el aprendizaje, por lo que este publico era ideal para general un sistema visual y narrativo que tuviera como eje el lenguaje escrito. Por otra parte, según esta teoría los niños también comienzan a preguntarse el porque de las cosas, lo que era muy importante para nosotros porque ya se empiezan a hacer cuestionamientos que promueven su curiosidad y por lo tanto las ganas de resolver los acertijos que resolverán sus dudas.

Fase 2: Creación del diario de Ayu

Herramienta: Proceso creativo del sistema visual y narrativo

Se realizaron diferentes actividades que tenían como objetivo la realización del sistema visual y narrativo “El diario de Ayu” el cual parten de la búsqueda de referentes editoriales y estéticos, pasando por el proceso creativo de la historia y la grafica que va en ella.

Referentes editoriales

Para la búsqueda de los referentes editoriales se tuvieron en cuenta algunos criterios, uno de ellos era la incorporación de elementos didácticos en sus diferentes narrativas, de igual manera se procuró seleccionar libros cuyo contenido tuviera una función educativa por medio de actividades interactivas que interpelaran al lector directamente. El resultado de esta búsqueda fue el hallazgo de productos editoriales que, a partir de diferentes actividades de escritura, dibujo, trivia, acertijos etc. que fomentan el aprendizaje y el pensamiento crítico, lo cual fue muy útil para la creación de nuestro propio sistema visual y narrativo.

Por otra parte, los libros seleccionados como referentes me ayudaron a conocer el tipo de lenguaje para abordar las actividades y la narrativa de los lectores en ese rango de edad, teniendo en cuenta que según el publico los libros cambian la dificultad en el lenguaje haciéndola mas sencilla o compleja de entender.



Foto 51. Libros infantiles del rango de edad 6-7años, Librería fonde de cultura económica, Bogotá, 2023, Fotografía propia.



La aldea historias para un mundo en transición

Katia Paola Rodríguez
Diana Ospina Obando
Editorial Click Clack

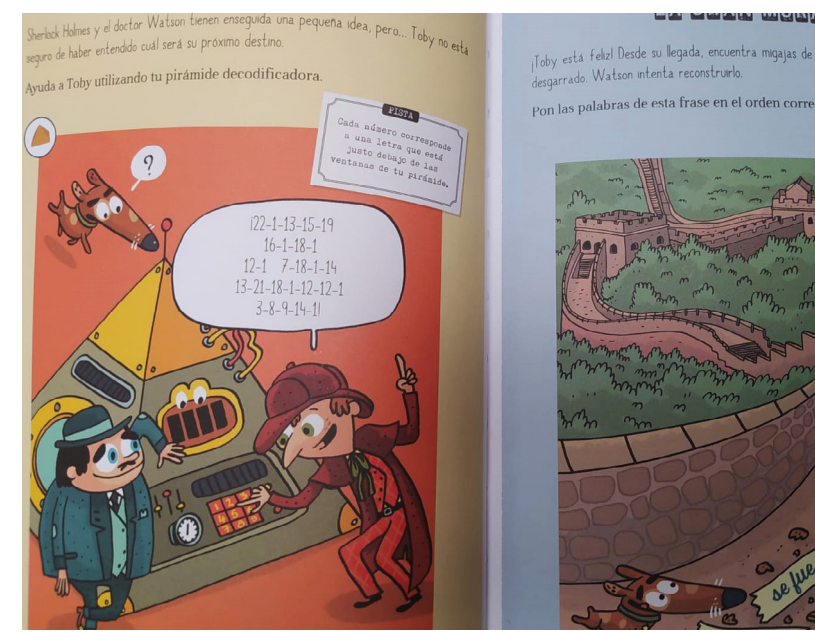
-En esta serie de 4 cuentos acompañado por material didáctico se abordan diferentes actividades que invitan a reflexionar sobre diferentes temas claves dentro de la coyuntura del COVID 19 como lo es el manejo de los sentimientos, la amistad, los cuidados en tiempo de pandemia etc.
-Nos llamó la atención la variedad de elementos en sus herramientas didácticas que podíamos incorporar en nuestro proyecto como la incorporación de actividades que implicaran el dibujo, las adivinanzas y la escritura.



Conferencia de los pájaros

Santiago Gamboa
Editorial Click Clack

-Conferencia de los pájaros es un libro educativo cuyo fin es enseñarles a los niños sobre los derechos humanos a través de actividades didácticas y lúdicas.
-Este producto editorial fue de gran inspiración para poder plantear las actividades de nuestro proyecto ya que toca temas complejos para los niños pero que son abordados con un lenguaje sencillo y que genera reflexión sobre el lector, de igual manera sus actividades van orientados a un fin didáctico e invitan a la participación tanto de los niños como de sus padres.



Sherlock Holmes y la maquina del tiempo

Sandra Lebrun
Editorial Larousse

-En este libro de acertijos Sherlock Holmes y su compañero el doctor Watson buscan resolver una serie de acertijos con ayuda de los lectores, que permitan encontrar a la reina Isabel que se ha extraviado por diferentes épocas y lugares por experimentar con una extraña maquina del tiempo.
-De este libro nos interesa algunos elementos de su diseño editorial como la incorporación de viñetas dentro de la formulación de la historia y las actividades propuestas.



El maravilloso mercado de pulgas

Lizardo Carvajal
Editorial Lua Books

-El maravilloso mercado de pulgas nos muestra los diferentes tesoros de otras épocas que se pueden encontrar en un mercado de pulgas a partir de la ilustración y del uso de herramientas digitales como códigos QR que amplían la información de cada objeto.
-Este libro es interesante porque comparte conocimiento a través de herramientas lúdicas mediante una interfaz digital, lo que no necesariamente voy a implementar en mi proyecto actual pero que puede darme ideas para incorporarlo en el futuro.

Referentes estéticos

Mila Useche

Se tuvo como referencia algunos de los elementos de expresión gráfica de Mila, como la ausencia de delineado y el uso de texturas granuladas para darle personalidad a la ilustración.



Foto 52. Ilustración patio, Mila Useche, tomada de Pinterest

Chris Sasaki

En el caso de este ilustrador el manejo de las pocas líneas con textura de lápiz con el fin de resaltar elementos de los personajes quedó en el tratamiento gráfico del “Diario de Ayu”



Foto 53. Ilustración montañistas, Chris Sasaki, tomada de Pinterest

Luca, Disney Pixar

Los personajes de Luca sirvieron como referencia en cuanto a las proporciones de los personajes (cabeza grande, orejas grandes, forma del cuerpo) así como algunos rasgos de sus expresiones faciales.



Foto 54. Expresiones Luca, Deanna Marsigliese, Pixar 2021



Foto 55. Campesino lerreño, Lerma, 2020, Fotografía tomada por Miguel Varona.

Lerma, Bolívar, Cauca

Lerma fue la principal fuente de inspiración para la realización del “Diario de Ayu”; sus paisajes la forma en la que la gente se viste y expresa, los utensilios de los hogares fueron elementos que se quisieron ver representados en la parte gráfica del producto editorial.

Reflexiones búsqueda de referentes estéticos

Para realizar el “Diario de Ayu” se investigó diversos referentes artísticos que inspiraron este trabajo en cuanto al diseño de personajes, manejo de texturas y elección de la línea, para darle la estética deseada al



Foto 56. Paisaje, Lerma, 2020, Fotografía tomada por Miguel Varona.



Foto 57. Cocina lerreña, 2023, Fotografía propia

producto editorial. Por otra parte, para el diseño de las indumentarias de los personajes, los elementos de las casas como la cocina de la abuela y el paisaje se tuvo como referencia el pueblo de Lerma, Bolívar, Cauca ya que queríamos que tuviera muchos elementos de la identidad de los campesinos coccaleros con los que trabajamos y eso incluye el contexto en el que se desenvuelven.

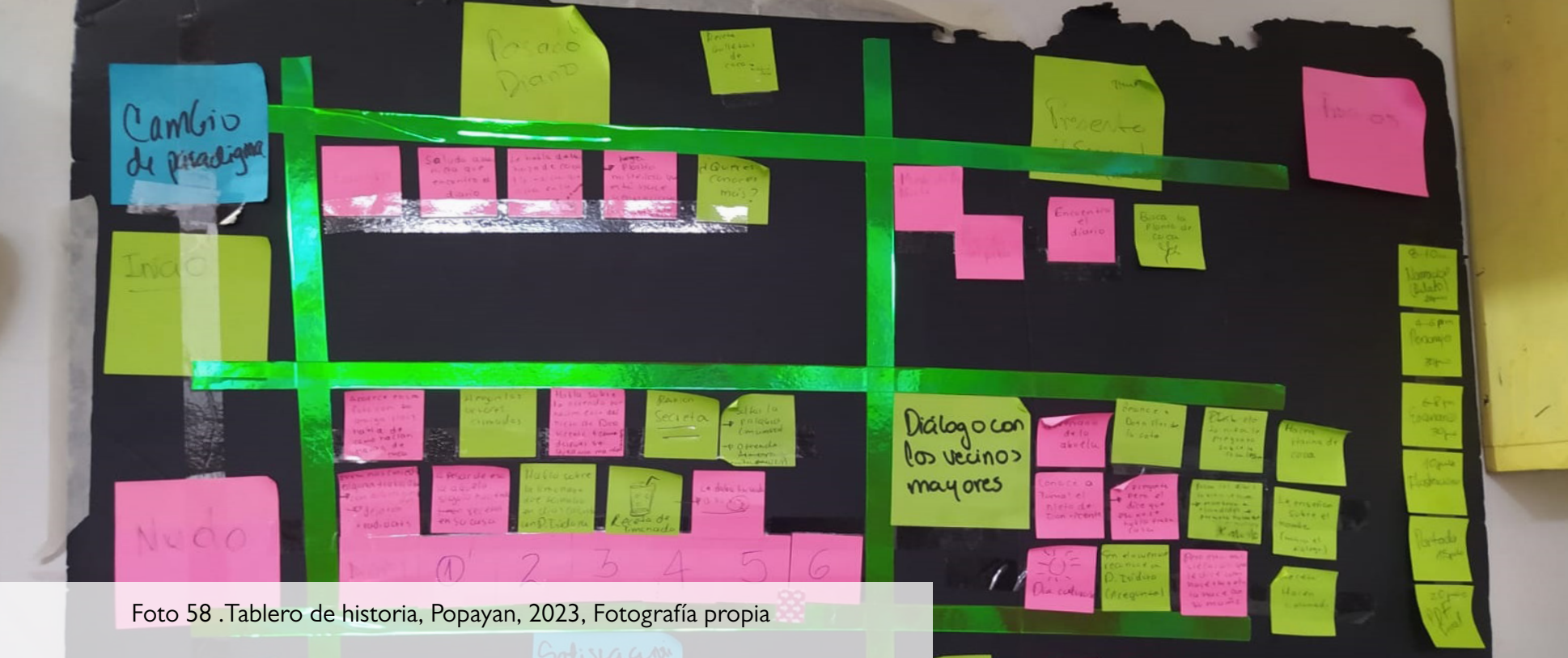


Foto 58 .Tablero de historia, Popayan, 2023, Fotografía propia

Creación de la historia

Nota: El argumento narrativo del “Diario de Ayu” fue un esfuerzo de co-creación con nuestro asesor de trabajo de grado Alberto Vega.

La creación de la historia empezó con unas palabras claves que reflejaran lo que queríamos transmitir, de esta manera teníamos unos ejes que pudieran articular la narrativa, estas palabras fueron: dialogo intergeneracional, memoria y usos de la coca. A partir de estos se pensó en elementos que reflejaran estas palabras los cuales llegaron gracias a los mismos niños con los que se realizaron las actividades, tanto los niños de Popayán como los de Lerma asociaron el uso de la coca a sus abuelos, por lo que decidimos que esta relación abuelo-nieto fuera el corazón de la historia.

De esta manera se escogió la figura de la abuela como protagonista de la historia la cual es la transmisora de

los usos tradicionales a las generaciones más jóvenes, de igual forma descubrimos que la imagen de la coca estaba intrínsecamente relacionada con la palabra miedo ya sea en la figura de los padres que temen darle productos con hoja de coca a sus hijos, a los niños que al escuchar sobre la coca la asocian con figuras como Pablo Escobar o en el caso de los niños de Lerma con el EIN, es por esta razón que el miedo fue un elemento que tomamos como un antagonista en la historia a partir de la imagen ficticia de los deslavados un grupo que llega al pueblo de la abuela y a partir de este sentimiento comienza a instaurar el olvido de las tradiciones de los usos de la hoja de coca.



Imágen 59. Ilustración Sofia leyendo el diario de Ayu ,Popayan 2023, Ilustración propia.

Por otra parte al pensar en nuestro público nos dimos cuenta que era más probable que conectaran con un protagonista de su edad como es el caso de Sofia de 10 años cuya personalidad y forma de aprender pudieran hacer sentir identificados a los lectores. El origen de Sofia es importante ya que es mas interesante que la historia se situó desde el desconocimiento al aprendizaje , por esta razón quisimos que este personaje sea de un contexto urbano totalmente desinformado sobre los usos de la coca y que a partir de la conexión con otras persona por medio de un dialogo intergeneracional pueda aprender

progresivamente sobre los usos y tradiciones entorno a la hoja de coca en un contexto rural.

Teniendo todos estos ejes temáticos y habiendo hecho un bosquejo de personajes y escenarios creamos un tablero de historia en el que ubicamos todas las acciones de los personajes en un inicio, nudo y desenlace, de igual manera agregamos otro ítem que fue el de pasado ya que muchas partes de la narrativa se dan a partir de los recuerdos de la abuela que son transmitidos por un diario el cual albergatoda la memoria sobre los usos tradicionales de la coca y la importancia de preservarlos.

Con respecto al lenguaje el diario de Ayu esta escrito en primera persona desde el punto de vista de Sofia, esto con el fin de que el lector tenga una experiencia más inmersiva en la historia, por otro lado para la forma de hablar de las personas del pueblo sobre todo los adultos mayores se trató de usar expresiones muy propias del territorio como el uso de diminutivos y expresiones referentes al uso de la hoja de coca como la jigra, el mambeo, la callana etc.



Imagen 60. Boceto jigra, Popayan, 2023, Ilustración propia



Imagen 61 .Ilustracion Sofia legando a la casa de la abuela Ayu, Popayan, 2023, Ilustracion propia

Propuesta estética

Muchos de los elementos de la propuesta están explicados en los referentes estéticos en cuanto al diseño de personajes y escenarios, sin embargo, cabe agregar la intencionalidad de la autora para transmitir una estética de diario, el cual se logró con el uso de texturas de papel y dibujos que parecían bocetos a lápiz.



Imagen 62.Abuela Ayu, Popayan, 2023,Ilustracion propia

Por otra parte, se trato que las ilustraciones a pesar de ser creadas de forma digital tuvieran como característica texturas que remiten a lo análogo en cuanto al uso de pinceles con textura granulada y el delineado con una línea que remite a los lápices.



Imagen 71 Pinceles digitales,Popayan ,2023,Imagen propia

En cuanto a la paleta de color se quiso utilizar una combinación de colores cálidos y fríos siendo los paisajes de tonos fríos por la prevalencia de los verdes y azules de las montañas, por otro lado, las escenas interiores como la cocina de la abuela y las habitaciones se manejaron colores cálidos y saturados.

En el caso de las ilustraciones que remitían a los deslavados se trató de usar colores desaturados y fríos porque en el texto se indica que su presencia “le quita el colorcito” a los lugares donde llegan.

Diseño de personajes

Sofía

Para el diseño de Sofia se comenzó con el proceso de bocetacion en donde se exploró diferentes formas de rostros, sin embargo, el asesor del trabajo de grado nos recomendó empezar primero con la selección de rasgos de personalidad y motivaciones del personaje porque su diseño más allá de lo estético tenía que dejar claro *¿Quién es el personaje?*

Personalidad y gustos

- Es una niña muy sociable, un poco tosca pero educada con la gente lo que le permite hacer amigos con facilidad
- Tiene una gran capacidad de asombro, al siempre estar interesada en conocer cosas nuevas

Relación con su abuela

-No se acuerda de su abuela, ya que ella y sus padres no han podido regresar al pueblo por la violencia que hay en el territorio lo que ha hecho difícil poder visitarla. Lo único que tiene de ella son llamadas cortas y entrecortadas y las anécdotas que cuenta su padre, las cuales resaltan su personalidad alegre y su terquedad re tratándola como una persona memorable casi legendaria. Con estas memorias Sofía, aunque no conoció en persona a su abuela siente que es cercana a ella.

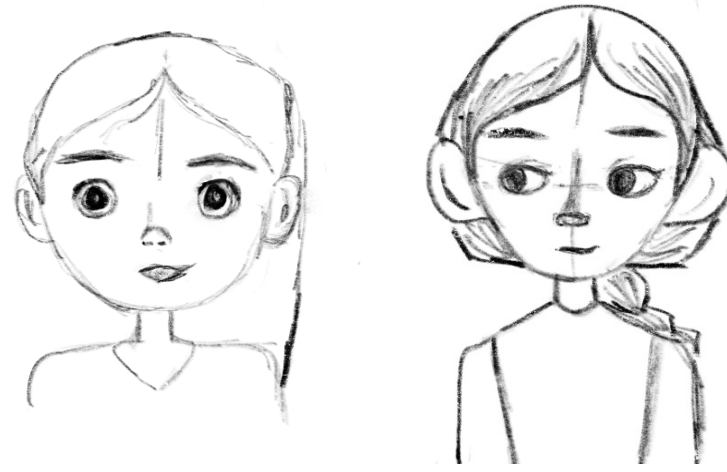


Foto 63. Primeros bocetos de Sofia, que no fueron escogidos porque la niña se veía muy tranquila y queríamos una niña que se viera más alegre y extrovertida.

Motivaciones

-Quiere conocer más a su abuela y cree que reconstruir su diario es una forma de acercarse a ella así sea a partir de *sus memorias en donde la hoja de coca juega un papel tan importante.*

Ya definiendo lo anterior el proceso de bocetacion iba a encaminado a crear un personaje que se viera femenina pero como una niña con una personalidad alegre y traviesa, esto se logró con el uso de colores vivos en su ropa y detalles como su peinado que a partir de sus puntas puntiagudas dotan al personaje de más dinamismo, por otra parte quisimos incorporar elementos que evocaran a la naturaleza en su ropa por lo que como pueden ver en su ropa tiene ilustraciones de hojas en sus jeans y en su camiseta, como un pequeño guiño a la hoja de coca.



Foto 64. Exploración gráfica de Sofia, Popayan, 2013, ilustración propia



Foto 65. Definicion de estetca final Sofia,Popayan, 2023, lustracion propia.



Foto 66.Sofia ilustracion renderizada, Popayan, 2023, lustracion propia.



Abuela Ayu

Al igual que con el personaje de Sofia primero se determinó características de su personalidad y motivaciones.

Personalidad y gustos

- Es una señora muy alegre y comunicativa, le interesa sus tradiciones y está muy arraigada a su territorio.
- Era líder comunitaria, ayudaba en los eventos del colegio y tenía muchas amigas en el pueblo con las que compartía recetas.
- Su madre le enseñó muchas recetas medicinales y alimenticias sobre la hoja de coca.

Motivaciones

- No dejar que se olviden las tradiciones.

Por medio de:

- Escribe todo en su diario para que a pesar de su vejez siga recordando sus memorias y recetas de su familia y de su comunidad
- Su familia siempre tuvo pequeños cultivos de uso familiar de la hoja de coca, la que usaban como medicina y para hacer recetas.

Relación con Sofia

La abuela Ayu paso muy poco tiempo con su única nieta Sofia, debido a que no había podido viajar muy seguido a ver a su hija, sin embargo, amaba mucho a su nieta tratando de hablar con ella por llamadas entrecortadas por la poca señal del pueblo y finalmente le dedicaría su diario temiendo que los usos tradicionales de la hoja se perdieran.

El diseño de la abuela Ayu quiso reflejar su personalidad extrovertida y comunicativa a partir de su postura altiva, su gran sonrisa y el uso de colores brillantes en su ropa, de igual manera se incorporo la jigra para mostrar el uso que ella le daba cotidianamente a la hoja de coca.



Foto67. Abuela Ayu primer Boceto, sin embargo no se escogio porque se veia muy tierna y tranquila y queriamos que la abuela Ayu se viera altiva y extrovertida



Foto 68. Abuela Ayu definicion estetica, Popayan, 2023, Ilustracion propia

Doña Flor

Personalidad y gustos

Es una señora mayor tranquila, amable, risueña y leal, ama a sus amigos, familia y tradiciones

- Le gusta las largas conversaciones y salir a pasear con su gran amiga Ayu
- Es muy buena con la cocina haciendo deliciosa comida y tostando la hoja de coca

Relación con la abuela Ayu

Mejores amigas desde la infancia la abuela Ayu y Doña flor aprendieron juntas a hacer los usos tradicionales de la hoja de coca ya que era algo que las unía a ellas y a sus familias.

Motivaciones

Aunque tiene miedo de los deslavados, son más las ganas de ver feliz a la nieta de su querida amiga lo que la impulsa a actuar y a enseñarle como se hace la harina ya que era una actividad que compartía con la abuela Ayu. El diseño de Doña flor quiso resaltar su personalidad amable y tierna a partir del uso de una figura redondeada, ojos en forma de media luna y trenzas, de igual manera los colores que se escogieron no son tan llamativos como los de la abuela Ayu sino que es un Beige más neutral, por otro lado se le quiso incluir toques de color como su moño color verde o el bordado en forma de planta en su vestido.



Foto 69. Primeros bocetos, Doña flor, Popayan ,2023, Ilustración propia

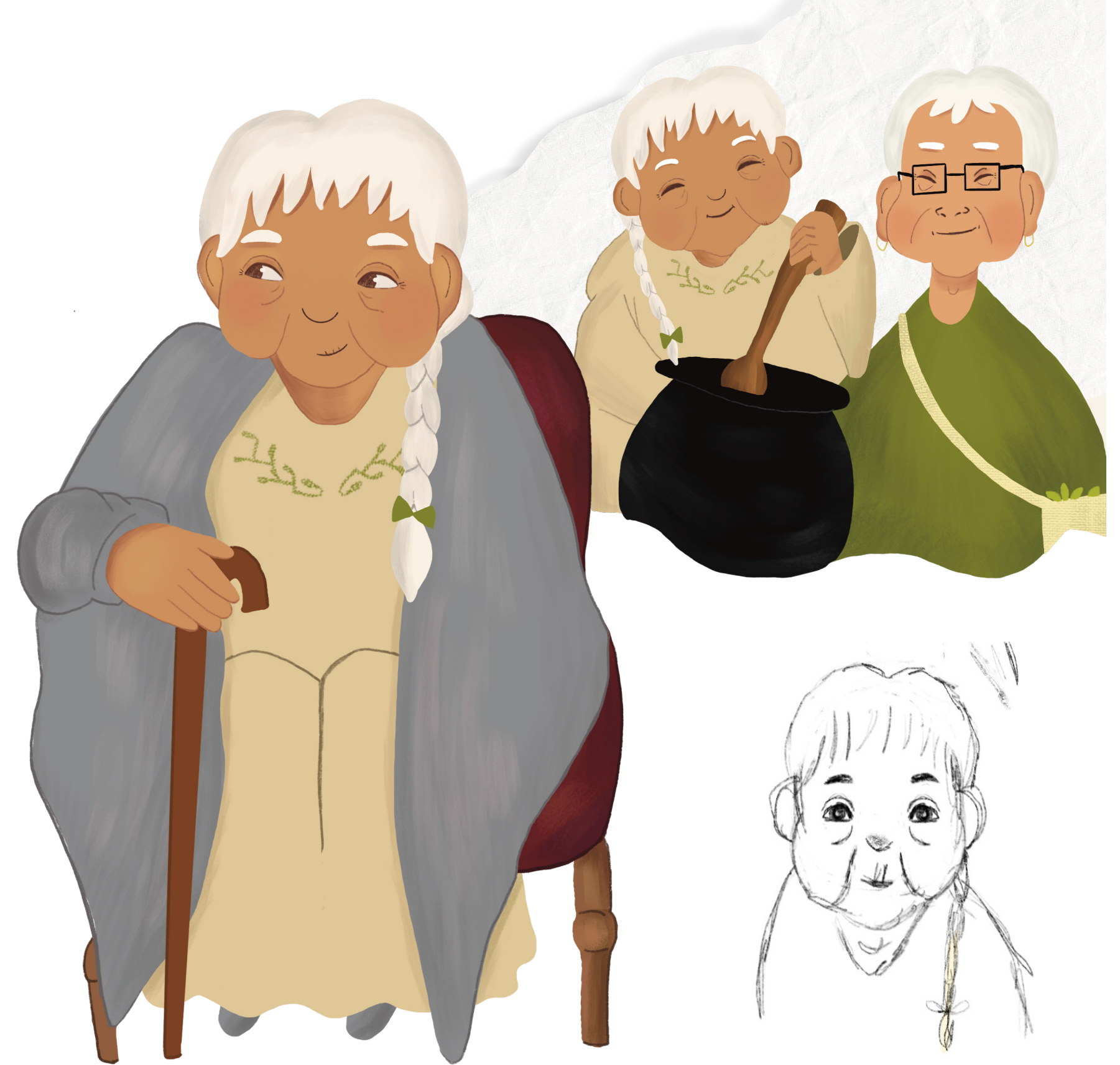


Foto 70. Primeros bocetos Doña flor, Popayan ,2023, Ilustración propia

Don Vicente

Personalidad y gustos

Es un hombre amable e inteligente un poco tímido pero que cuando agarra confianza cuenta las mejores historias. Le gusta el campo y las labores para mantener su pequeña parcela

- Disfruta sentarse a mambear y a echar cuentos con sus vecinos
- Cuando era joven le gustaba recorrer las montañas del territorio

Relación con la abuela Ayu

Amigos de infancia y vecinos, disfrutaban largas horas charlando sobre su territorio y mambeando.

Motivaciones

- Volver a recrear sus años más jóvenes por medio de las anécdotas que todavía recuerda, sobre todo de sus largas charlas con sus vecinos en la que estaba incluida la comadre Ayu.



Foto 71. Primeros bocetos Don Vicente, se descartaron porque queríamos simplificar las formas del personaje y estos se acercaban a un diseño más realista



Foto 72. Definición estética Don Vicente, Popayan, 2023, Ilustración propia

Tomás

Personalidad y gustos

- Tomas es un niño de 9 años de personalidad tímida pero amable.
- Le gusta el futbol y jugar con sus amigos a los que conoce desde pequeño
- Disfruta ayudar a su mama ya su abuelo en las tareas de la casa como en la cocina o en la huerta
- Es curioso y le gusta conocer sobre temas nuevos en la escuela del pueblo.
- Es un poco temeroso por la situación del pueblo

Relación con la abuela Ayu

La abuela Ayu es como una abuelita para Tomas, ya que lo conoce de pequeño y siempre es amable con el ofreciéndole deliciosa limonada cuando lo ve regresar de sus entrenos de futbol.

Motivaciones

Conocer mas sobre la planta de coca y sus tradiciones ya que le intereso lo que les conto el abuelo Vicente.



Foto 73 Primeros Bocetos Tomas,se descartaron porque no nos gusto el penado y queriamos una nariz mas simplificada, por eso se unieron elementos de los dos bocetos para crear el personaje final

Foto 74.Defincion estetica Tomas,El perosnaje final quedo con un tono de piel más oscuro que sus anteriores exploraciones de color ya que es un niño que juega mucho al aire libre Popayan,2023,Ilustracion propia



Foto75. Estética de los deslavados, Popayan, 2023, Ilustración propia

Los deslavados

Al momento de representar a los deslavados escogí la bota militar ya que es un elemento que usan todos los grupos armados, este símbolo me iba a permitir representar la problemática de su presencia en estos territorios sin la necesidad de hacer alusión a alguno en específico, por otra parte, se usaron colores desaturados como el gris del uniforme con el objetivo de señalar lo que dicen las personas del pueblo como Doña flor que señalan que “le quita el colorcito a los lugares donde llegan.

Con respecto a los paisajes que acompañan a los deslavados se utilizaron colores desaturados para generar un contraste con las otras paginas donde se usan colores cálidos y saturados, de igual manera se utilizó el recurso gráfico de agrandar la figura de la bota para representar el poder y el miedo que instauran los grupos armados cuando llegan a los territorios.



Foto76. Padre de Tomas con miedo a los deslavados, Popayan, 2023, Ilustración propia



Imagen 77 .Ilustracion Sofia legando a la casa de la abuela Ayu, Popayan, 2023, Ilustracion propia



Imagen 78 .Bocetos de la casa de la abuela Ayu, Popayan, 2023, Ilustracion propia

Diseño de escenarios y props

Como lo dijimos anteriormente nos basamos en diferentes elementos que vimos en el territorio de Lerma, Bolívar, Cauca como las montañas, las casas de bareque con macetas de barro llenos de flores, las puertas de madera, los utensilios de la cocina etc. Esto nos permitió tener una grafica llenos de elementos característicos que dotaron de personalidad a la grafica del “Diario de Ayu”. De igual manera nos basamos en los estilos de los personajes para que se integraran entre si y se tuviera una grafica armónica a partir del uso de paletas de colores similares y el tratamiento de los pinceles granulados y de textura de lápiz.

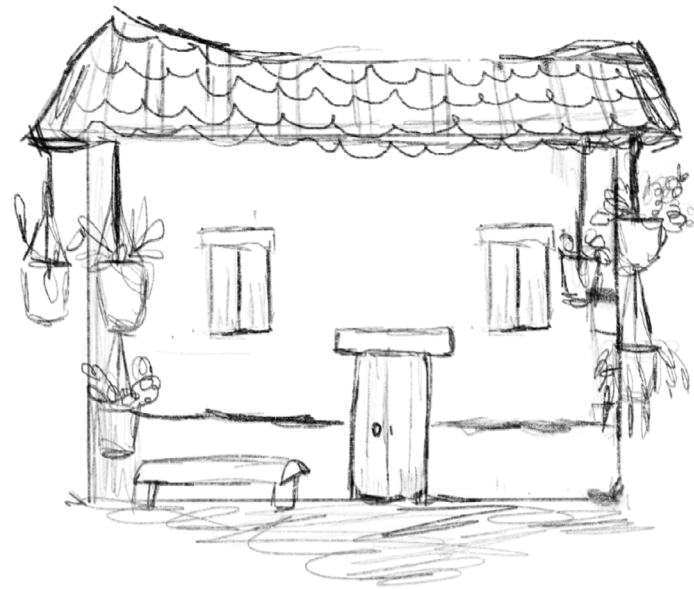


Imagen 78 .Bocetos de la casa de la abuela Ayu, Popayan, 2023, Ilustracion propia



Imagen 79 .Fotografia paisajes lerreños, Lerma, 2023, Ilustracion propia



Imagen 80 .Sofia y Doña flor preparando harina de coca, Popayan, 2023, Ilustracion propia



Imagen 81. Bocetos cocina de la abuela, Popayan, 2023, Ilustracion propia



Imagen 82. Referencia callana y caguinga, Lerma, 2023, Ilustracion propia



Imagen 83. Referencia cocina campesina, Lerma, 2023, Ilustracion propia



Imagen 84, Ilustración de la sala, casa abuela Ayu, Popayan, 2023, Ilustración propia



Imagen 93 .Ilustracion cuarto de la abuela, Lerma, 2023, Ilustracion propia



Imagen 85. Boceto cuarto de la abuela , Popayan, 2023, Ilustración propia

Imagen 86. Diseño de props macetas, Popayan, 2023, Ilustración propia

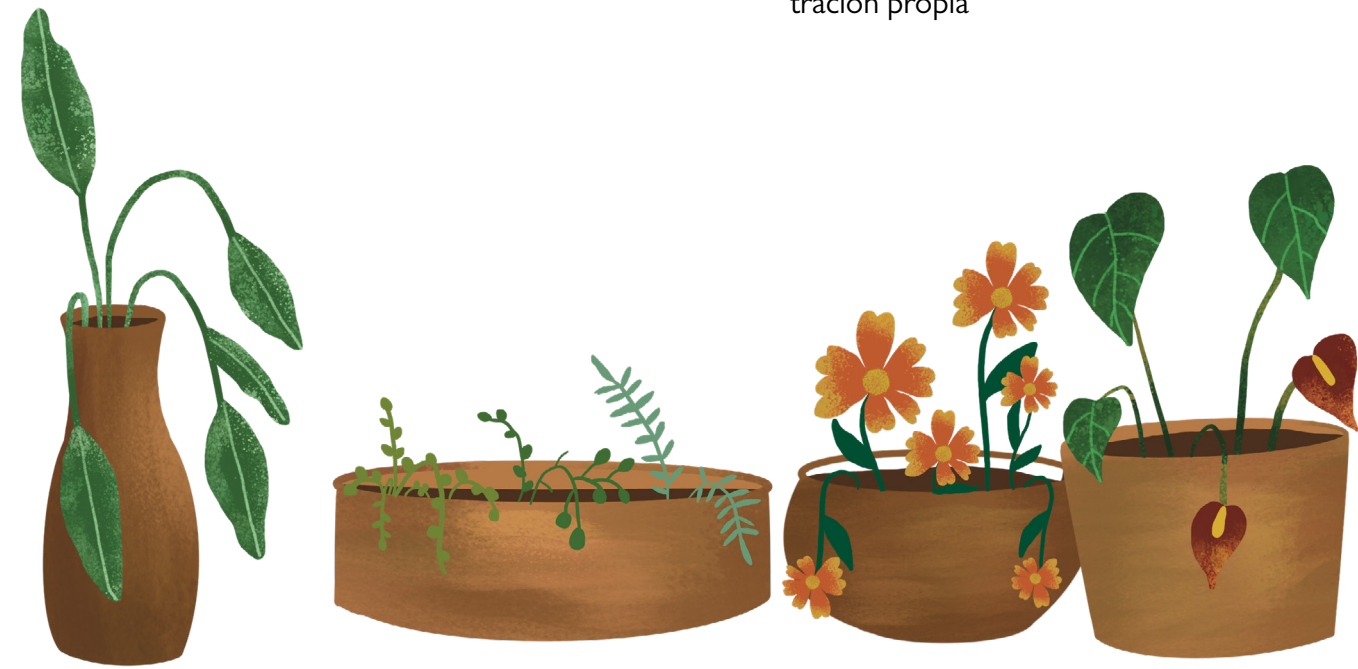


Imagen 87. Alimentos con hoja de coca, Popayan, 2023, Ilustración propia

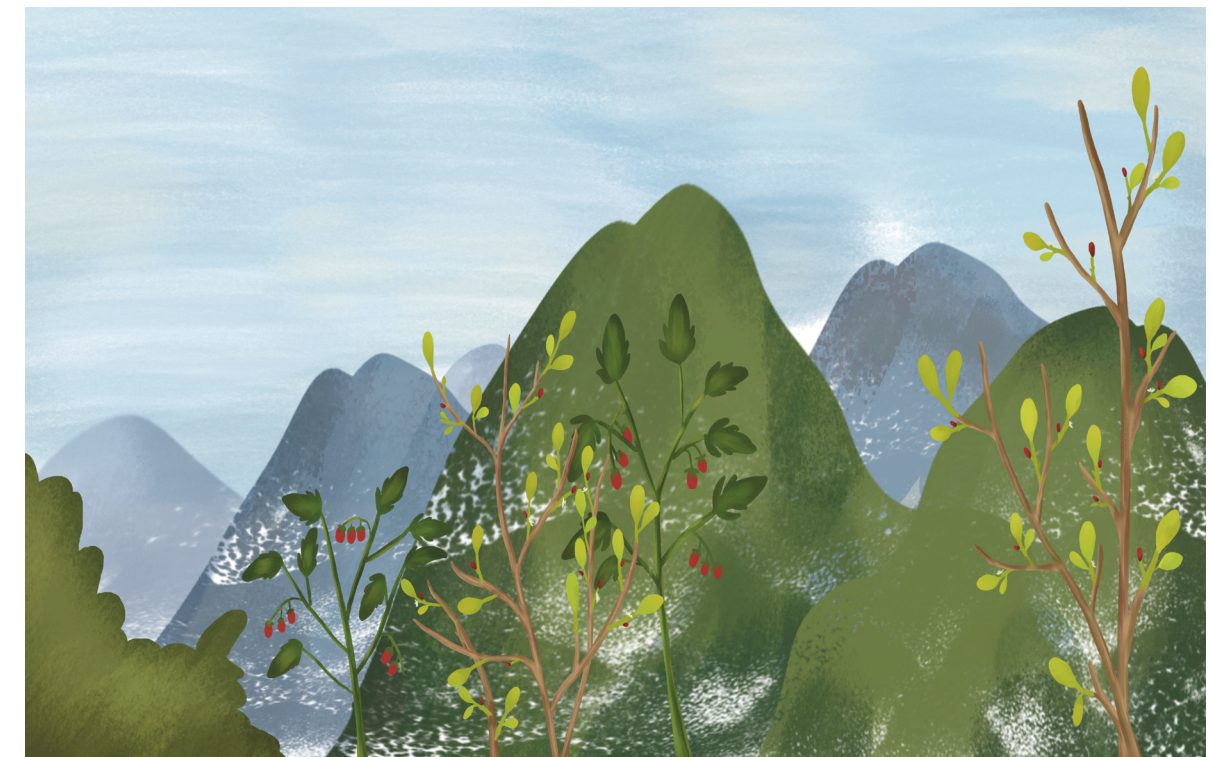


Imagen 88,89 Ilustraciones paisales, Popayan, 2023, Ilustración propia

Selección tipográfica

Gill Sans

Se escogió la tipografía San serif por su legibilidad en medios impresos y sus formas redondeadas que encaja con el carácter infantil del sistema visual y narrativo

Coming soon

Se escogió esta tipografía por su estética de “escrito a mano” y por su fácil legibilidad al ser una tipografía palo seco, esta tipografía estuvo presente en los escritos de la abuela Ayu en su diario.

Creacion de Portada y contraportada

Se hizo una exploración grafica para la creación de la portada y contraportada que incluía a los personajes de la abuela Ayu, Sofia y la figura central del diario, sin embargo, se escogió el boceto que representaba el diario y el pueblo de la abuela ya que era el más llamativo y fuera de lo común, ya escogido este concepto se hicieron diferentes bocetos para lograr una composición interesante, siendo el escogido el que tenía las páginas del libro abierto ya que se tenía mayor espacio para poner los elementos del pueblo como las montañas, las casas, el árbol, etc.

Por otra parte, se incluyó a Sofia en la contraportada ya que era el elemento con lo que los niños se podían identificar.

a b c d e f g h i j k l m n o p q

r s t u v w x y z | 1 2 3 4 5 6 7 8

9 0

a b c d e f g h i j k l m n

o p q r s t u v w x y z | 1 2 3

4 5 6 7 8 9 0

No se quiso poner a la planta de la coca como elemento central de la portada porque al comienzo del libro hay una actividad que le pide a los niños que dibuje como cree que se ve la planta, sin embargo, esta presente en algunas partes del pueblo y en el conjunto de vegetación en la contraportada.

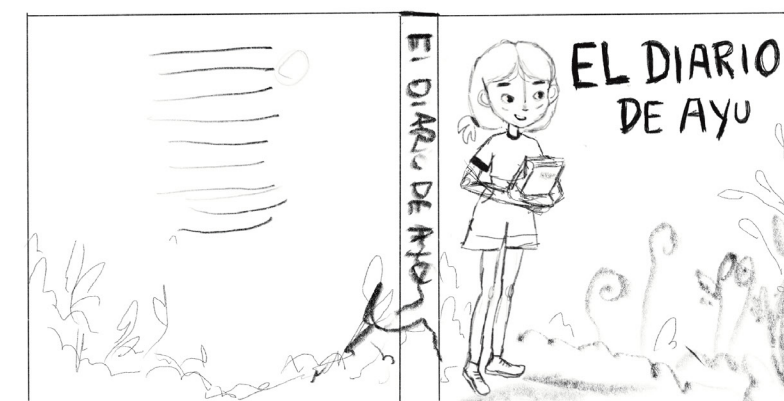
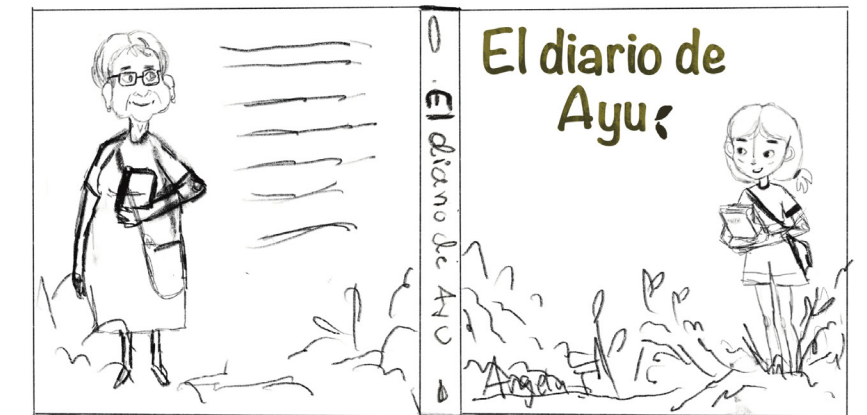
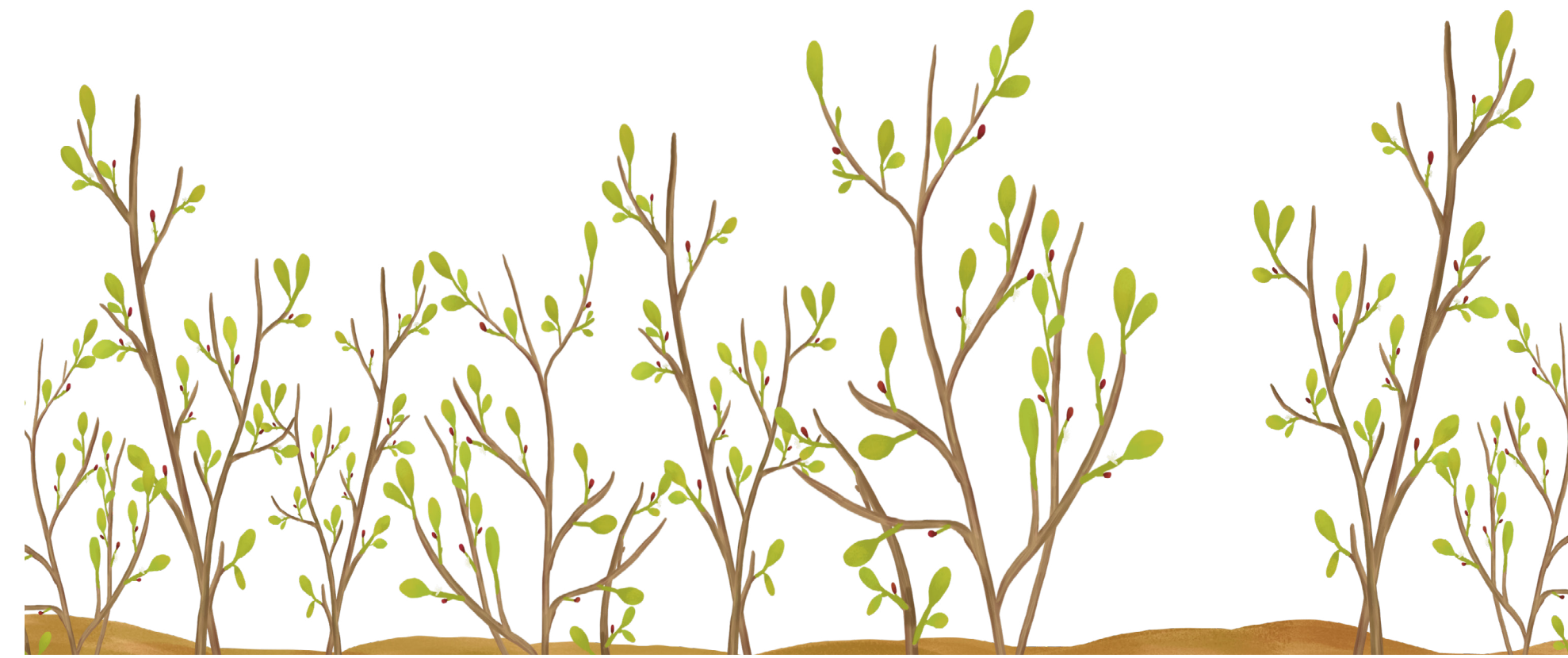


Imagen 90. Exploración grafica de portada y contraportada
Popayan, 2023, Ilustración propia



Estrategia de distribución

Debido a la relación laboral y personal con la fundación Coca para la paz se ha planteado como estrategia inicial distribuir una edición de bajo costo (pasta blanda) en los diferentes espacios comerciales y académicos a los que se invita a la fundación, como por ejemplo el festival de divulgación de los usos de la coca Futuro Coca, el Congreso gastronómico de Popayán y en eventos organizados por Coca para la paz como el Reto Coca. Por otro lado, se ha consultado a la directora de la fundación la idea de hacer impresiones limitadas de ejemplares que pueda ser distribuida gratuitamente en Instituciones educativas, bibliotecas, centros culturales etc., ya que también es nuestro interés que muchos niños se beneficien del material y puedan aprender sobre los diferentes usos de la coca.

Las primeras impresiones del libro se darían con fondos designados para material educativo que tiene la fundación

y que le ha permitido la publicación de diversos ejemplares como su recetario “Coca, palabra, sabor, futuro”. De igual manera se ha pensado sacar el libro en una edición de pasta dura a través de un sistema de crowd funding que permita adquirir el dinero de la impresión a partir de donaciones colectivas.



Imagen 91. Concepto escogido de portada y contraportada Popayan, 2023, Ilustración propia

Mockups y primer vistazo al “Diario de Ayu”



Imagen 92,Mockup portada y contraportada Diario de Ayu



Imagen 93.Mockup vista interior del libro



Entramos y mis papás se pusieron a arreglar la sala, porque más tardecito vendrán unos amigos de la abuela. Yo me quedé sentada en el suelo un poco cansada por haber ayudado a cargar las maletas.

De repente, brincó un saltamontes.

Seguro sabes que es muy diferente a un grillo ¿no?, porque tiene patas y alas delgadas y no sale tanto de noche. Saltó por toda la casa y lo seguí para verlo mejor.



Pero acá, la hoja de coca se masca tostada con cal natural, como la que encuentras en la jigra de tu abuela. Coges una manotadita, la pones al lado del cachete, haces una bolita y luego le echas un poquitico de cal. Cuentan los mayores que el mambe sirve pa' soltar la palabra y activar los sentidos, pa' andar despierto y coger más fuerza pal' trabajo de la tierra. Para ellos ha sido una matica bien importante en la cultura. Por eso es que es bueno que ustedes aprendan de esto.



-¿Doña Flor? –pregunté a una señora igual a la del dibujo en el diario -.

-La mismita, hija, ¿cómo sabe? –dijo sonriendo-

-Mi abuelita me habló mucho de usted.

-¡Jam! Pues claro, no ve que fuimos amigas desde bien peladitas.

Doña Flor me contó muchas de sus aventuras juntas, pero no me dijo nada sobre la planta de coca. Ya bien entradas en la conversación, me animé a preguntarle por el asunto.



Ayuda a Sofía en su búsqueda dibujando en la nube de pensamiento como te imaginas a la planta de coca.

Pista: Guíate con la descripción de la abuela Hayu.





Foto96. Planta de coca en solar de casa lerreña , Lerma, 2023,fotografía propia

5. Reflexiones finales

5. Reflexiones finales

Hacer “El diario de Ayu” con el proceso de investigación que esto requería, fue un reto que, como diseñadora, reafirma la importancia del trabajo creativo con un enfoque social, ya que el contacto con los actores, dio las herramientas necesarias para encontrar los elementos claves que permitiera desarrollar el sistema visual y narrativo.

De esta manera el enfoque de investigación-creación, parte primero de una búsqueda de información y de contacto con los actores, y sigue con la creación de un producto de diseño a partir de la experiencia, que busca reflejar los imaginarios, las problemáticas, las motivaciones etc. que se identificaron en la fase investigativa.

El trabajo con los actores que provenían de diferentes contextos y que, por lo tanto, tenían diferentes percepciones alrededor de la planta de coca, permitió tener múltiples formas de abordar el tema de los usos de la coca, desde una perspectiva más amplia a la hora de materializar los elementos visuales, narrativos y proponer las actividades didácticas en el “Diario de Ayu”.

El objetivo principal del proyecto fue, aportar a la resignificación de la hoja de coca a partir de la creación de una estrategia mediada por el diseño que favorezca el diálogo entre padres e hijos (7-10 años) sobre los usos alternativos de la hoja de coca, sin embargo a lo largo de la investigación y la experiencias vividas en el trabajo de campo, se pudo apreciar que este diálogo, no tenía que ser necesariamente entre los padres, sino que se podía

dar entre otros miembros de la familia, como es el caso de los abuelos, que eran a los que más se referían los niños cuando hablaban de los usos de la hoja de coca. El producto final que resultó de todo este proceso si bien está dirigido hacia los niños (7-10 años) presenta reflexiones sobre el papel del diálogo intergeneracional en la transmisión de saberes sobre los usos de la hoja de coca, lo que genera cuestionamientos que buscan generar el diálogo entre los padres y los hijos al momento de leer la historia y realizar las actividades.

De igual manera algunas actividades están orientadas a resolver acertijos y a hacer preguntas a los padres lo que refuerza la necesidad de los niños de hacer cuestionamientos a sus progenitores sobre lo que estaban leyendo.

Con respecto a la realización de las encuestas a los padres y los miembros de la Institución Educativa, Escuela Agroambiental El Arraigo, así como también las actividades llevadas a cabo con los niños de grado primero y quinto de las instituciones educativas con las que se trabajó en el entorno urbano y rural, se puede concluir que, si se logró una indagación de sus imaginarios y experiencias entorno al uso de la planta de coca, lo que permitió posteriormente desarrollar el producto editorial.

Finalmente, aunque no se tuvo el tiempo de realizar una evaluación de resultados con niños que representara el público al que estaba dirigido “El diario de Ayu” si se consultó todo el proceso con 2 familiares que estaban

dentro del rango de edad (7-10 años), ellas expresaron interés sobre el contenido del libro y las actividades, lo que mostro que si habíamos logrado un producto editorial llamativo que propicia el aprendizaje sobre los usos de la hoja de coca.

Al comienzo se tenía una idea muy cerrada de como se iba a abordar el proyecto, sin embargo el trabajo con los actores plantearon nuevos enfoques y perspectivas que fueron lo que terminaron guiando la creación del sistema visual y narrativo, por ejemplo no teníamos contemplado la incidencia de los grupos armados en el territorio de Lerma, o la forma en la que controlaban la economía del territorio, en mi imaginario Lerma era un territorio de paz en donde no existía esa problemática, por lo que enfrentarme a la realidad planteo un enfoque totalmente diferente en la creación del Diario de Ayu en el que el tema del miedo y la presencia de estos grupos terminaron siendo parte de la narrativa no como un protagonista sino como un antagonista, poniendo énfasis en la resistencia de las personas que como los miembros de la escuela agroambiental o los familiares de los niños de la escuela que les han enseñado sobre la planta de coca hacen todo los días al transmitir los usos tradicionales de la hoja de coca.

De igual manera pensaba enfocar el proyecto al diálogo intergeneracional entre padres e hijos, cuando es la figura de la abuela la que más se asocia a los usos de la planta de coca tanto en el entorno rural y el urbano, por lo que

el Diario de AYU terminó girando entorno a la memoria de las abuelas y la preservación de las tradiciones.

Según lo anterior puedo decir que estos nuevos enfoques me permitieron tener un proceso creativo libre sin restricciones a partir del aprendizaje de que en el diseño no hay nada inamovible, sino que es un ente en constante cambio y crecimiento.

Por parte del Diario de Ayu creo que es un proyecto de largo aliento que tienen todo el potencial de crecer y transformarse, sobre todo en estos tiempos donde se están promoviendo los usos de la hoja de coca en el país y en donde surge la necesidad de que estos esfuerzos se trasladen a el contenido para niños y niñas ya que son ellos los que en un futuro van a preservar los usos de la coca no solo desde un enfoque medicinal y alimenticio sino desde las tradiciones que implica sus usos cotidianos.

Bibliografía

- Aguirre, P. & Ramírez, D. (2020). *Los usos ancestrales de la hoja de coca como patrimonio cultural inmaterial de Colombia: un reconocimiento pendiente*. Boletín OPCA, 17, 50-60. <https://opca.uniandes.edu.co/los-usos-ancestrales-de-la-hoja-de-coca/#~:text=>
- Balcázar, Fabricio. E., (2003). *Investigación acción participativa (iap): Aspectos conceptuales y dificultades de implementación*. Fundamentos en Humanidades, vol. IV, núm. 7-8, 2003, pp. 59-77. Universidad Nacional de San Luis. San Luis, Argentina. <https://www.redalyc.org/pdf/184/18400804.pdf>
- Baptiste Brigitte. Vergara Hernando. Becking Marnix, Posada Visnu. León Jeffrey. Troyano Dora. (2022). *Estrategia de investigación regional sobre los usos y potencialidades de la hoja de coca: un instrumento para incidir en las políticas públicas agrícolas, alimenticias y farmacéuticas en Colombia* [Libro, Universidad EAN]. <https://repository.universidadean.edu.co/>
- Beltrán, A. J. & Rivas, G. A. (2013). *Intergeneracionalidad y multigeneracionalidad en el envejecimiento y la vejez*. *Tabula Rasa*, 18, 303-320. <http://www.redalyc.org/>
- Botero, P., Vega, M. & Orozco, M. (2012). *Relaciones intergeneracionales: implicaciones en procesos de formación política en jóvenes*. *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, 10 (2), 897-911.
- Chumpitazi Ramírez Julio Eduardo (2022). *Usos, nociones y visiones sobre la coca*. Pacarina del Sur. No 48. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Perú. <http://pacarinadelsur.com/home/indoamerica/204-usos-nociones-y-visiones-sobre-la-coca>.
- D'Angelo, O. H. (2011). *Los jóvenes y el diálogo intergeneracional en la transformación comunitaria y social*. (Informe de investigación) [http://biblioteca.clacso.edu.ar/Cuba/cips/20110406031028/ovidio3 .pdf](http://biblioteca.clacso.edu.ar/Cuba/cips/20110406031028/ovidio3.pdf)
- Diputación Foral de Bizkaia España. (2015). *“Una sociedad intergeneracional: ¿cómo impulsar programas para todas las edades?”* Guía práctica. Fundación EDE. Centro del Conocimiento. https://www.bizkaia.eus/home2/archivos/DPTO3/Temas/Pdf/ProgramasIntergeneracionales/GuiaPractica_cas.
- Duque Naranjo Luis Carlos. Alarcón Ramírez Nathaly. Bernal Palacios Viviana. Bernal Yopasa Sofía. Cabeza Rodelo Ma Ema. Medina Mesa Mónica. Rey Gómez Nathalia P. Daza Botero Laura N. (2018). *Aproximaciones metodológicas para diálogos intergeneracionales en el centro pastoral Marcelino Champagnat en Usme*. Trabajo de grado. Universidad católica de Colombia. Facultad de psicología. Servicio social. Bogotá D.C. <https://repository.ucatolica.edu.co/bitstream/10983/22352/1/A>
- Fundación tierra de paz (2023) *Coca, palabra, sabor y futuro recetas inspiradas en la tradición ancestral de una planta venerada*, Ed. Panamericana formas e impresos S.A, Bogotá, Colombia
- García Ríos Antonio Stalin. Córdoba Cely, Carlos. Ascuntar Rivera Ma Cristina. (2021). *Investigación + Creación a través del territorio* 1ª. Ed. San Juan de Pasto. Editorial Universidad de Nariño, 2021.
- Henman Anthony (2019) *Mama Coca*, 8ª Ed, Popayán , Editorial Universidad del Cauca, 2019
- Mellizo Camacho María Paula (2020). *Reconstrucción de la memoria colectiva en el corregimiento de Lerma-Bolívar, Cauca, experiencias pedagógicas y comunitarias para la construcción de paz. Tejiendo memoria y construyendo las paces en Lerma- Cauca”* <https://revistas.uis.edu.co/index.php/revistacyp/article/>
- Nieto Betancourt Javier Alonso (2020). *Uso de las prácticas sociales como dinamizadoras del territorio y la memoria. Caso: Territorio de convivencia y Paz de Lerma*. Universidad Autónoma de Occidente. Programa: Maestría en comunicación. Santiago de Cali. <https://red.uao.edu.co/bitstream/handle/10614/12619/>
- OPS: Organización Panamericana de la Salud, (2021). *Metodología de los Diálogos de Saberes*. Washington. EE.UU. ISBN: 978-92-75-32470-7 (pdf). https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/55670/9789275324707_spa.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Orozco-Álvarez Marisol. Ayala-García Camilo. Zuleta Montoya Fausto A. Ávila Forero Juan Sebastián. (2021). *La Investigación-Creación en Diseño: cuatro casos de generación de nuevo conocimiento desde la disciplina*. En: (García R et al (2021).
- Pachón Jiménez Ma Fernanda & Mellizo Camacho. Ma Paula (2019): *¿y si pedagogizamos la palabra? la escuela de la memoria en movimiento; una reconstrucción colectiva de la memoria del corregimiento de Lerma, Bolívar-Cauca*. Universidad pedagógica nacional. Facultad de educación. Departamento de psicopedagogía, Bogotá, Colombia
- Pérez Castilla María Francisca (2023) *La teoría del desarrollo Cognitivo de Piaget aplicada a la clase de primaria* <https://uvadoc.uva.es/>
- Pulido Patrón Laura (2021). *Emprender con la hoja de coca: un acto de resistencia*. Reportaje del Fondo para Investigaciones y Nuevas narrativas sobre Drogas de la Fundación Gabo. <https://contextomedia.com/emprender-con-la-hoja-de-coca-un-acto-de-resistencia/>
- Restrepo David. Eventon Ross Rodríguez Suarez Sioly. (2020). *Desarrollo Rural, Economías Ilícitas y Medio Ambiente*. Universidad de los Andes. Área del CESED: <https://cesed.uniandes.edu.co/wp-content/uploads/2020/04/coca.del-estigma-a-la-oportunidad-2.pdf>

Revista Cambio (2022). Redefiniendo el significado de la coca.
<https://cambiocolombia.com/articulo/pais/redefiniendo-el-significado-de-la-hoja-de-coca>

Salazar Hernando. (2020), *Publicidad contra la coca, a debate en Colombia*. BBC, Mundo. Colombia. Octubre 13 de 2010. https://www.bbc/mundo/noticias/2010/10/101013_colombi_coca_publicidad_az

Saldarriaga, R. A. (2013). *Posibles enlaces que permiten cerrar la fisura existente entre adultos y jóvenes a través de un diálogo intergeneracional incluyente para construir procesos de participación conjunta que transformen los contextos educativos y culturales*. (Tesis de maestría). De la base de datos de RIDUM.

Troyano Sánchez Dora Lucila. Restrepo David (2018). *La industrialización de la hoja de coca. Un camino de innovación, desarrollo y paz en Colombia*. Open Society Foundations. <https://www.opensocietyfoundations.org/uploads/c5b0b8cf-0c94-4040-bb45-93535b685a9c/path-to-innovation-development-and-peace-in-colombia-es-20180521.pdf>

